

---

PORSCHE

911/Carrera 3.0

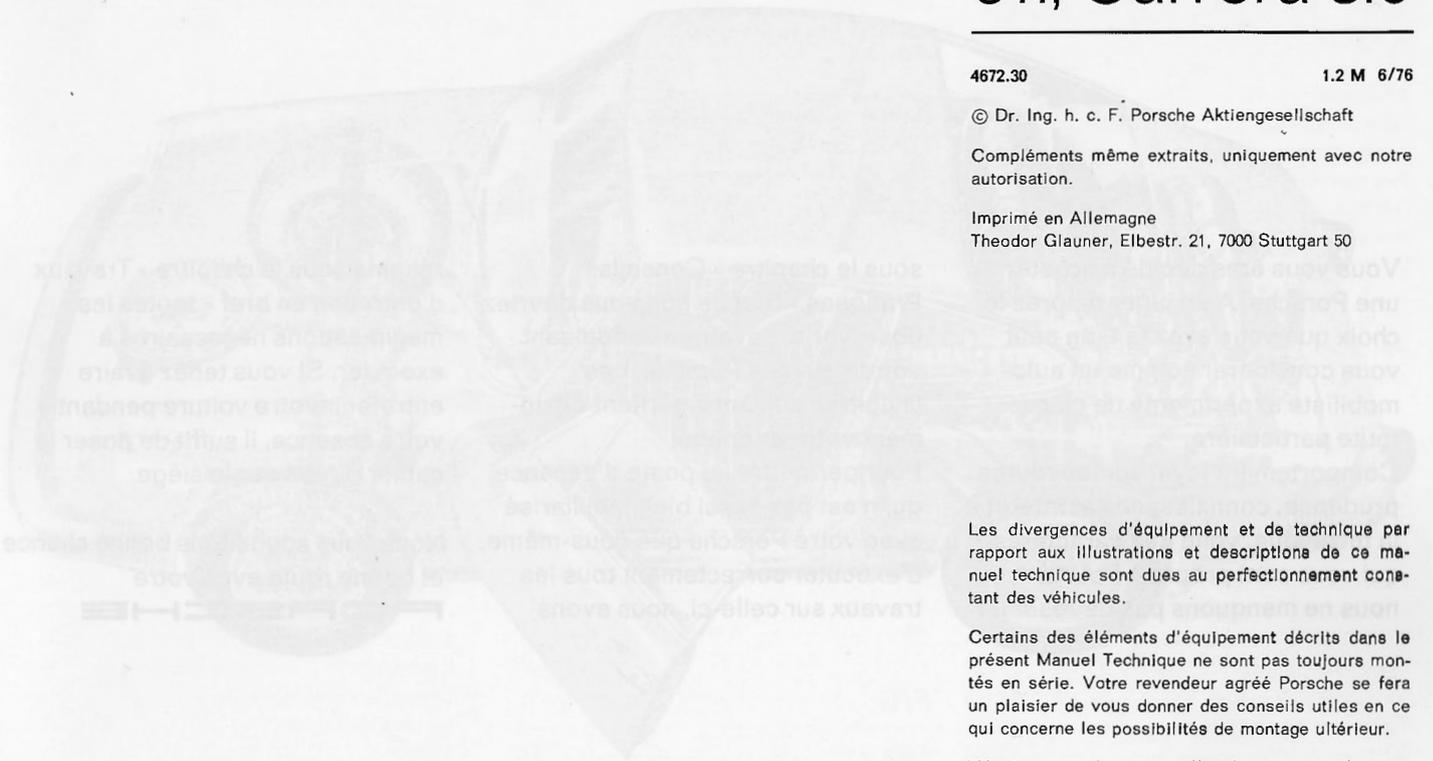
---

MANUEL TECHNIQUE '77

---

REPERTOIRE D'ENTRETIEN

---



# PORSCHE

## 911, Carrera 3.0

---

4672.30

1.2 M 6/76

© Dr. Ing. h. c. F. Porsche Aktiengesellschaft

Compléments même extraits, uniquement avec notre autorisation.

Imprimé en Allemagne  
Theodor Glauner, Elbestr. 21, 7000 Stuttgart 50

Les divergences d'équipement et de technique par rapport aux illustrations et descriptions de ce manuel technique sont dues au perfectionnement constant des véhicules.

Certains des éléments d'équipement décrits dans le présent Manuel Technique ne sont pas toujours montés en série. Votre revendeur agréé Porsche se fera un plaisir de vous donner des conseils utiles en ce qui concerne les possibilités de montage ultérieur.

L'équipement de votre véhicule ne peut diverger qu'en partie infime de nos descriptions par suite des différentes lois de chaque pays.

## Index alphabétique

### A/B

Allumage .....	13, 62
Allume-cigares .....	22
Ampoules – remplacement .....	56–60
Avertisseurs lumineux .....	15
Batterie .....	53
Boîte à gants .....	23
Boîte de vitesse .....	63
– niveau d'huile .....	47
– diagramme .....	68–70
Bouchon du réservoir .....	17
Bougies .....	62

### C

Cabriolet Targa .....	38, 39
Capacités .....	67
Capot, avant et arrière .....	33
Caractéristiques techniques .....	62–70
Carburant .....	17, 62
Carrosserie – entretien .....	42, 43
Ceintures de sécurité .....	10, 11
Chaînes à neige .....	43, 64
Changement de roue .....	51
Changement de vitesses .....	30, 32

Charges admissible .....	66
Chauffage .....	26, 27
– de lunette arrière .....	22
Cendrier .....	23
Clés .....	8, 60
Clignotants .....	15
Coffre à bagages .....	33
Compte-tours .....	21
Consommation .....	66
Contact d'allumage .....	13
Contrôle du niveau d'huile .....	45
Cric .....	44
Crochet de remorquage .....	31, 61

### D/E

Démarrage .....	13, 28
Dépannage .....	44–61
Dimensions .....	65
Eclairage .....	14
Entretien de la voiture .....	42, 43
Essence .....	17, 62
Essuie-glace .....	16, 37

### F/G

Filtre à air .....	47
– à huile .....	46
Frein à main .....	28

Fusibles .....	54, 55
Garantie .....	74–77
Garnitures de frein .....	52
Gonflage, pression de .....	49, 64

### H/I

Hiver, service en .....	41
Huile – moteur .....	45
– de la boîte de vitesse .....	47
– quantités .....	67
Identification du véhicule .....	6, 7
Indice d'octane .....	62
Installation – électrique .....	53–60
– de climatisation .....	34, 35
– de ventilation .....	26
Instruments .....	18, 19, 21
Jauge d'huile .....	45
Jeu de soupape .....	62

### L/M

Lampe anti-brouillard .....	22
Lave-glace .....	16, 37
Lève-glaces électrique .....	9
Liquide de freins .....	52
Miroir .....	24
Mise en marche du moteur .....	13, 28
Montre .....	21

## N/O

Nettoyage de la voiture .....	42, 43
Niveau d'huile .....	45
Numéro de châssis .....	6
- du moteur .....	7
Ordre d'allumage .....	62

## P/Q

Peinture, entretien .....	42
Performances .....	66
Phares - réglage .....	57, 58
Plafonniers .....	23, 25
Plaque signalétique .....	7
Pneus, pression .....	49, 64
- d'hiver .....	41, 64
- pliant .....	50
Poids admissible .....	66
Polissage .....	42
Portes .....	9, 41
Quantités de remplissage .....	67

## R/S

Régimes .....	29, 30
Réglage des phares .....	57, 58
Remorquage .....	31, 61
Réservoir d'essence .....	17
- d'eau .....	17, 41

Rétroviseurs .....	24
Rodage .....	29
Roues .....	49, 64
Serrures - des capots .....	33
- des portes .....	9, 41
Service d'hiver .....	41
Sièges - nettoyage .....	42
- réglage .....	12
Signal d'alarme .....	14
Sportomatic .....	31, 32
Système de ventilation .....	26, 27

## T/V

Tableau de bord .....	14
Taches, élimination des .....	42, 43
Tachymètre .....	21
Targa, cabriolet .....	38, 39
Taux d'octane .....	62
Tempostat .....	40
Toit ouvrant en acier .....	36
Transmission .....	63
Ventilation .....	26, 27
Vidange d'huile moteur .....	46

## Identification de votre Porsche

Index alphabétique

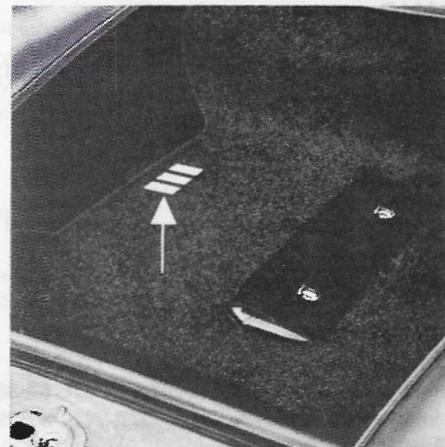
### A/B

Aiguillage	11-12
Alu-voiture	22
Amortisseurs - remplacement	36-39
Avertisseurs lumineux	41
Boîte à gants	57
Boîte à outils	24
Boîte de fusibles	33
Boîte de vitesses	47
Boîte de vitesses - démontage	48-50
Bouchon de réservoir	11
Bugie	62

### C

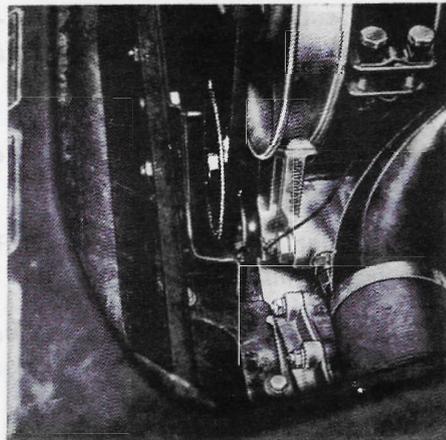
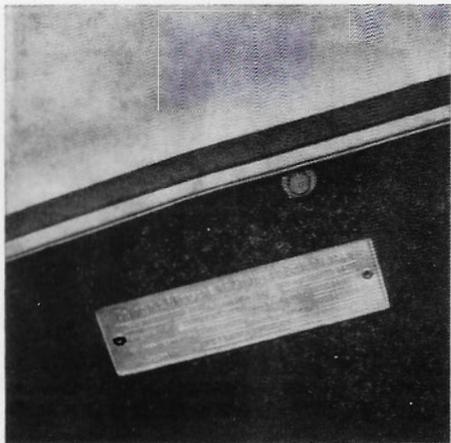
Catalyseur	59-60
Cerclage	19
Capot	14
Carrosserie - réparations	70-72

Dans les commandes de pièces de rechange et dans les demandes, nous vous prions d'indiquer toujours le numéro du châssis et le numéro du moteur pour permettre une exécution parfaite et rapide.



### Numéro du châssis

Le numéro du châssis est frappé dans le coffre à bagages sous le tapis.



### Plaque signalétique

La plaque signalétique se trouve dans le coffre à bagages sur le côté droit.

### Numéro de peinture

Le numéro de peinture se trouve sur le montant de la portière avant du côté du chauffeur.

### Numéro du moteur

Le numéro du moteur est frappé sur la face de fixation droite du carter de ventilateur.

## Ceintures de sécurité

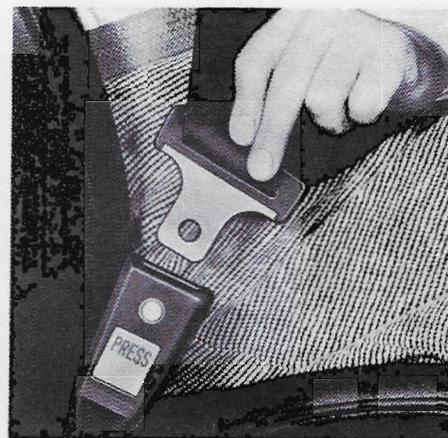
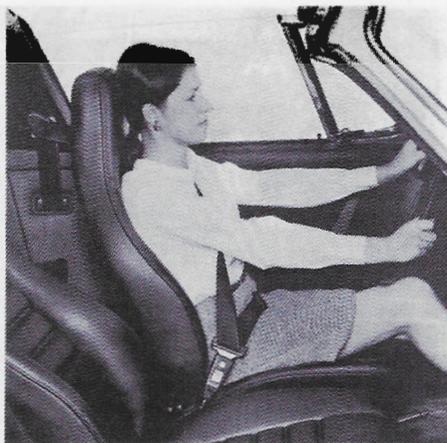
Les sièges avant de votre Porsche sont équipés en série de ceintures de sécurité. Il est recommandé à toutes les personnes assises dans la voiture de mettre les ceintures, ceci pour augmenter leur sécurité.

Les ceintures ne sont pas recommandables aux enfants d'une taille inférieure à environ 140 cm. Pour ne pas les exposer à des dangers et pour éviter qu'ils ne dérangent le conducteur, il convient de les laisser assis sur les sièges arrière.

Les vêtements amples empêchent un ajustement optimum des ceintures. C'est pourquoi il convient d'ôter votre manteau ou votre veston. Une position assise confortable et une grande liberté de mouvement sont un préalable à votre bien-être et à votre sécurité.

Veiller donc à ce que la sangle d'épaule n'appuie pas sur des objets solides et cassants, tels que lunettes, stylo à bille, pipe etc. . .

Si vous avez l'intention de faire un voyage à l'étranger, n'oubliez pas que d'autres pays prescrivent également le port des ceintures de sécurité pendant la marche.

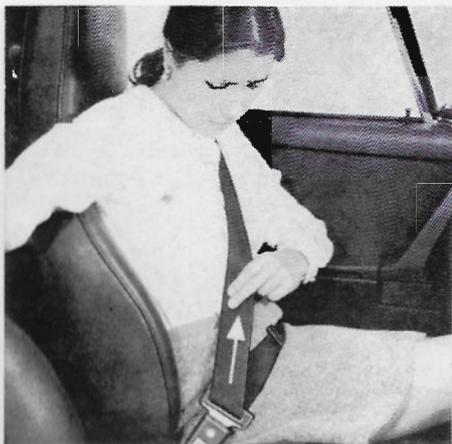


### Mise de la ceinture

Prendre la position assise la plus commode. Saisir la languette de serrure et mettre la ceinture lentement et régulièrement à travers la poitrine et la hanche. Puis introduire la languette dans la serrure correspondante qui se trouve du côté intérieur du siège jusqu'à ce que l'on puisse entendre son encliquetage.

**Ne jamais utiliser une ceinture de sécurité pour deux personnes simultanément.**

Le dispositif de sécurité automatique est conçu de telle manière que le blocage des ceintures de sécurité entre plus vite en action en cas de ralentissement brusque du véhicule que pendant le déroulement normal de la ceinture. Par cela, on a réussi à combiner un maximum de liberté de mouvement avec un optimum de sécurité pendant le freinage.



### Serrage de la ceinture

Éliminer le jeu en tirant la partie épaule de la ceinture dans la direction de la flèche pour assurer que la ceinture est bien collée autour de la hanche.

Veiller à ce que les ceintures ne soient jamais trop lâches et qu'elles ne soient pas entortillées.



### Ouverture de la ceinture

Pour ouvrir la ceinture, il suffit d'appuyer sur le bouton rouge, marqué de la désignation PRESS. La languette se détache immédiatement de la serrure, même si à ce moment-là une pression est exercée sur la ceinture.

Pour garder les ceintures de sécurité au bout du trajet, tirer la languette vers l'oeillet de fixation supérieur qui se trouve sur le montant de la porte. Le curseur en plastique permet de marquer la partie de la ceinture entourant le bassin et d'empêcher la languette, la ceinture enroulée, de glisser en bas.

Veiller à ce que la ceinture soit toujours complètement enroulée pendant qu'on ne l'a pas mise. C'est pour éviter qu'elle ne traîne dans le véhicule et qu'elle ne puisse, de ce fait, vous déranger.

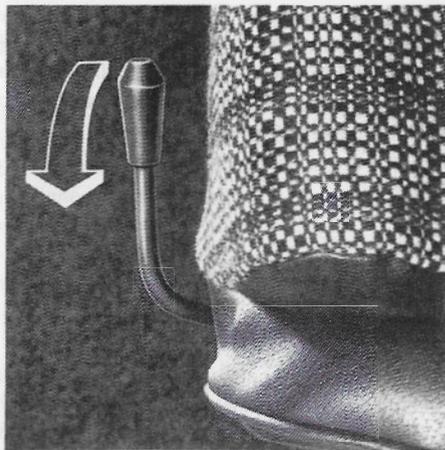
### Entretien des ceintures

Maintenir les ceintures toujours propres. N'utiliser pour les nettoyer qu'un doux agent de lavage et les faire sécher à l'ombre sans pour cela les démonter.

Si les ceintures sont nettoyées à l'aide d'agents de lavage impropres ou qu'elles soient teintes ou blanchies, il se peut que leur tissu soit affaibli ce qui pourrait diminuer votre sécurité.

Contrôler les ceintures à des intervalles réguliers afin de pouvoir constater d'éventuels dommages ou des endroits usés. Contrôler également le fonctionnement parfait des oeillets de fixation et de la serrure.

Si les ceintures ont subi des charges extrêmes pendant un accident, il convient – pour augmenter votre sécurité – de les remplacer par des ceintures nouvelles.



### Position des sièges

Chacun des sièges peut être déplacé longitudinalement sur ses coulisseaux. Après avoir relevé le levier d'arrêt placé sur le bord extérieur du siège, on peut déplacer ce dernier en avant ou en arrière.

**Ne pas déplacer le siège du conducteur pendant la marche. Il se pourrait que le siège se déplace brusquement et vous pourriez perdre le contrôle du véhicule.**

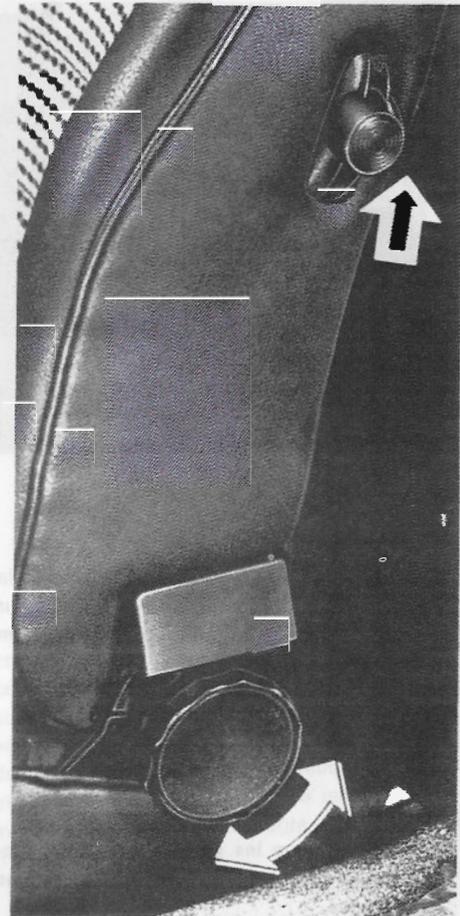


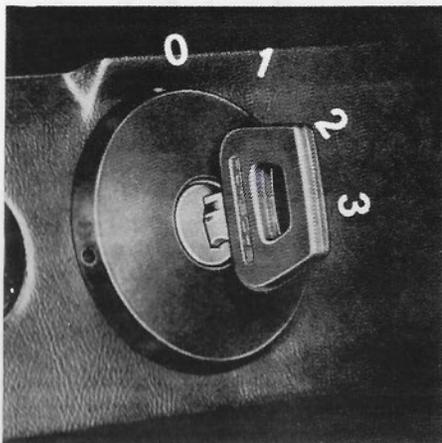
### Blocage du dossier

Les dossiers peuvent être pliés vers l'avant. Pour les débloquer, tirer vers le haut le bouton de verrouillage sur le côté du dossier et, en même temps, pousser le dossier vers l'avant. Lorsque le dossier est ramené vers l'arrière, le verrou s'engage automatiquement.

### Réglage des dossiers

Le dossier peut être réglé progressivement jusqu'à la position de repos en tournant la manette disposée du côté extérieur du siège.





## Contact d'allumage/démarrage - antivol

La direction est équipée d'une serrure d'allumage antivol.

Il y a 4 position pour la clé:

0 - La direction est bloquée; tous les circuits électriques reliés à la clé d'allumage sont coupés. La clé d'allumage ne peut être retirée qu'en position « 0 ».

1 - Serrure du volant de direction ouverte - tous les instruments consommateurs de courant à l'exception des feux-stop, des clignotants et des phares de recul ainsi que du ventilateur d'air frais sont en circuit.

2 - Le contact est mis. Toutes les contacteurs peuvent être utilisés. Lorsque le moteur ne tourne pas, le témoin lumineux rouge de génératrice ainsi que le témoin lumineux vert de pression d'huile s'allume.

3 - En tournant la clé vers la droite, on actionne le démarreur. Lorsque le moteur tourne, relâcher immédiatement la clé de contact: elle revient d'elle-même sur la position « contact établi ». Quand le moteur est en marche, il faut que les témoins pour la pression d'huile et le générateur s'éteignent.

Les circuits électriques des principaux instruments, des phares de route, des phares-code et de l'installation de lave-glace/essuie-glace sont coupés pour la durée du processus de démarrage.

Le démarreur ne doit pas fonctionner plus de 10 à 15 secondes d'une fois. Si nécessaire, répéter l'opération de démarrage après avoir marqué une courte pause. Auparavant, le

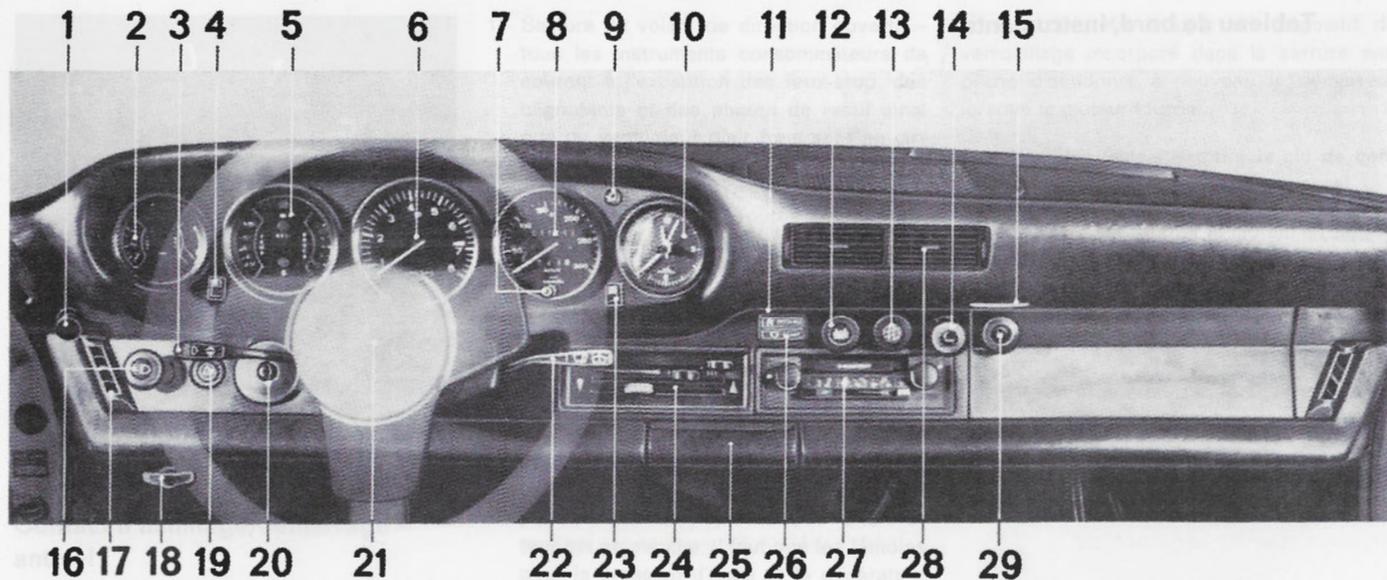
contact doit être coupé: un dispositif de verrouillage incorporé dans la serrure empêche d'actionner à nouveau le démarreur lorsque le moteur tourne.

**Attention: Ne jamais extraire la clé de contact pendant que la voiture roule encore!**

**Ne jamais laisser tourner le moteur en espace clos! Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de Carbone, incolore et inodore qui en quantité minime déjà est cause d'intoxication.**

**Dans votre propre intérêt, lorsque vous quittez votre voiture, veillez à ce que la clé de contact soit retirée et l'antivol enclenché. Pour cela, tourner éventuellement le volant légèrement vers la gauche ou vers la droite.**

**Faire attention aux conseils pour la période de rodage et pour le démarrage!**



- |   |                                  |   |
|---|----------------------------------|---|
| 1 Tirette pour bouchon de réservoir                       | 11 Lampe témoin de ceinture      | 22 Levier essuie-glace, lave-glace                    |
| 2 Petit instrument combiné                                | 12 Chauffage de lunette arrière  | 23 Nettoyage des phares                               |
| 3 Commutateur pour clignotant, code, avertisseur lumineux | 13 Bouton phares anti-brouillard | 24 Levier régulateur d'arrivée d'air frais ou chauffé |
| 4 Essuie-glace pour lunette AR                            | 14 Allume-cigares                | 25 Cendrier   |
| 5 Grand instrument combiné                                | 15 Lampe de boîte à gants        | 26 Lampe témoin de freins                             |
| 6 Compte tours  | 16 Commutateur d'éclairage       | 27 Radio  |
| 7 Bouton de remise à zéro du compteur                     | 17 Buse de dégivrage             | 28 Buses d'air frais                                  |
| 8 Tachymètre  | 18 Tirette capot avant           | 29 Serrure de boîte à gants                           |
| 9 Commutateur à intervalles                               | 19 Bouton signal d'alarme        |   |
| 10 Montre   | 20 Allumage-antivol              |   |
|   | 21 Touche d'avertisseur          |   |



## Commutateur d'éclairage

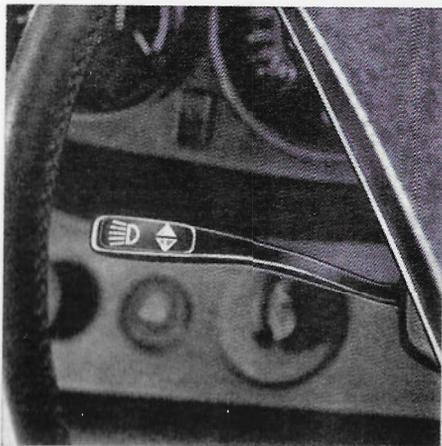
Le commutateur d'éclairage est un commutateur rotatif à tirer à deux crans. En le tirant jusqu'au premier cran, les feux de position s'allument; en le tirant jusqu'au deuxième cran, la phare code s'allume. Le changement de la phare code à la phare route s'effectue à l'aide d'un levier placé du côté gauche de la colonne de direction. L'éclairage du tableau de bord s'allume au même moment que l'éclairage du véhicule et son intensité peut être réglée progressivement en tournant le commutateur d'éclairage.

## Interrupteur de signal d'alarme

En poussant la touche du signal d'alarme les 4 clignotants s'allument à la fois.

Le signal d'alarme peut être allumé quelle que soit la position du contact-allumage/démarrage.





## Commutateur combiné

Ce commutateur réunit quatre positions différentes:

Il sert à allumer l'avertisseur lumineux, les éclairages route et code, les clignotants ainsi que les feux de stationnement.

### Allumage enclenché:

Levier en haut – clignotants côté droit  
Levier en bas – clignotants côté gauche

Après un virage, les clignotants s'éteignent automatiquement dès que le volant de direction se retrouve en position de ligne droite. Si le levier n'est déplacé que jusqu'au point de résistance, le clignotant ne fonctionnera que jusqu'à ce que le levier soit relâché.

**La défaillance d'un clignotant s'annonce par la disparition du contrôle clignotant acoustique.**

### Allumage coupé:

Levier en haut – feux de parking côté droit  
Levier en bas – feux de parking côté gauche

### Phares grande portée

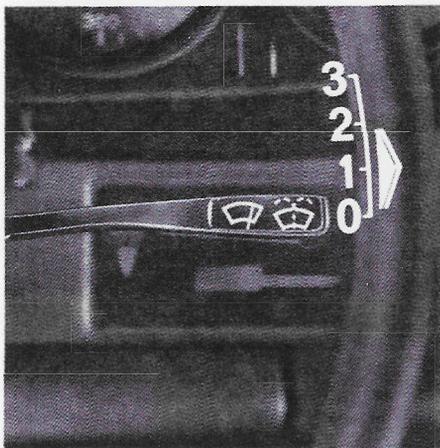
(commutateur d'éclairage entièrement tiré)

Pousser le levier vers le bas en direction du tableau de bord pour enclencher les phares grande portée. Le témoin lumineux bleu situé dans le compte-tours s'allume lorsque les phares grande portée sont allumés.

Tirer le levier de clignotants vers le volant pour passer en code.

L'avertisseur lumineux est actionné en tirant le levier légèrement vers le volant (aussi si l'allumage est coupé), et reste allumé jusqu'à ce qu'on relâche le levier.





## Commande combinée de l'essuie-glace et du lave-glace

Cette commande a 4 positions:

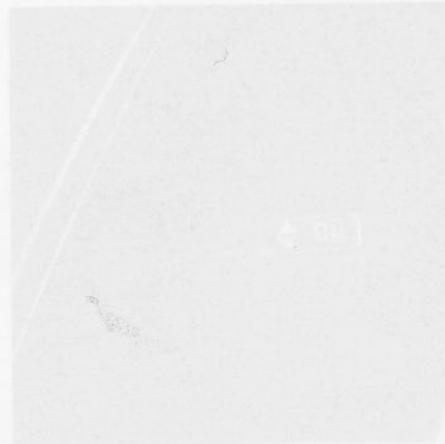
- 0: Position d'arrêt
- 1: Essuie-glace, mouvement lent
- 2: Essuie-glace, mouvement rapide
- 3: Essuie-glace, mouvement très rapide

En tirant le levier à lui, le conducteur actionne le lave-glace électrique.

Si le levier est en position 0, il faut exécuter 2 pressions:

1. La pompe pour dispositif lave-glaces fonctionne tant que le levier est tiré.
2. La pompe pour dispositif lave-glace et l'essuie-glace marchent simultanément.

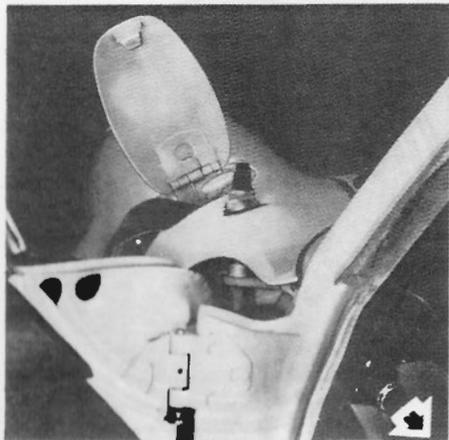
Avant d'actionner l'essuie-glace il faut mouiller suffisamment le parebrise pour ne pas le rayer. Vérifier régulièrement l'état des balais d'essuie-glace et les changer une fois par an au moins.



## Commutateur à intervalles

Pour mettre l'installation en service, il suffit de tourner l'interrupteur prévu entre le compte-tours et la montre. Pour modifier les intervalles d'essuyage, il faut changer la position du bouton de commande en conséquence.

Le commutateur à intervalles est arrêté, lorsque le commutateur d'essuie-glace est actionné.



## Remplissage d'essence et d'eau

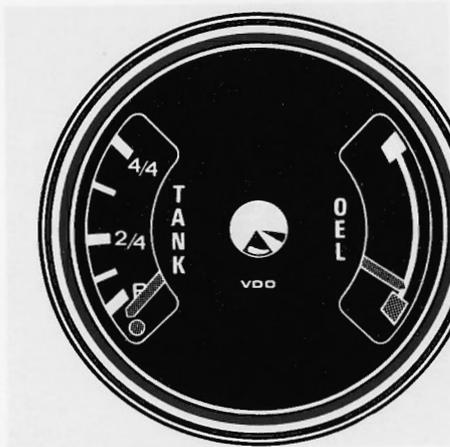
Les tubulures de remplissage d'essence et d'eau sont montées dans l'aile gauche avant et recouvertes par un clapet séparé. La tirette d'ouverture du clapet se trouve au côté extérieure gauche du tableau de bord.



## Carburant

La Porsche 911 et Carrera 3.0 tolère parfaitement tous les carburants de marque en usage dans le commerce. Indice d'octane au minimum 91 ROZ (octane).

S'il n'est pas possible d'obtenir de l'essence normale d'un nombre d'octane suffisant (p. ex. à l'étranger), il convient d'utiliser du super-carburant ou d'effectuer un mélange avec l'essence normale.



### Petit cadran à instruments combinés

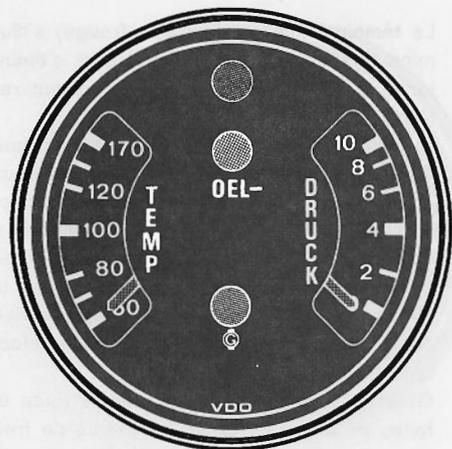
L'indicateur d'essence a un témoin lumineux rouge qui s'illumine lorsque le niveau d'essence dans le réservoir passe en dessous d'environ 8 litres.

L'indicateur de niveau d'huile indique la hauteur de l'huile dans le réservoir. Si l'aiguille se trouve dans la partie supérieure blanche de l'écran pendant que la voiture est à l'horizontale et que le moteur tourne au ralenti, et que la température de l'huile est

d'environ 80° C, il y a suffisamment d'huile dans le réservoir. Si l'aiguille devait tomber en dessous de ce point, il faudrait rajouter de l'huile dans le réservoir. Soyez prudent, et ne laissez jamais le niveau d'huile atteindre la partie rouge de l'écran.

**Une vérification exacte du niveau d'huile ne peut être effectuée qu'en utilisant la jauge d'huile.**

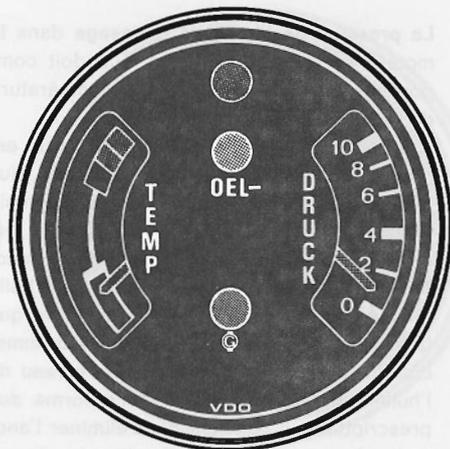
Si l'aiguille de l'indicateur du niveau d'huile commence à tomber lorsque la vitesse du moteur augmente, vous avez la preuve nécessaire que l'indicateur fonctionne.



### Grand cadran à instruments combinés

Le grand instrument combiné contient un indicateur de pression d'huile moteur, un indicateur de température d'huile moteur et des lampes témoins pour la génératrice et la pression d'huile.

La température de l'huile est indiquée en °C. Elle ne doit pas dépasser 150°C. Si la température dépasse cette valeur, il faut modérer la vitesse, contrôler la réserve d'huile et se rendre, le cas échéant, à un atelier agréé.



### Instruments combinés (Sportomatic seulement)

À côté du cadran indiquant la pression et la température de l'huile du moteur il se trouvent dans cet instrument les lampes témoin pour la pression d'huile, la génératrice et pour la température d'huile trop élevée.

L'aiguille de l'indicateur de température d'huile du moteur doit se trouver avant tout dans la zone blanche. Si l'aiguille passe dans la zone rouge, il faut modérer la vitesse, contrôler la réserve d'huile et se rendre, le cas échéant, à un atelier agréé.



## Lampes témoin



**Le témoin lumineux de la température d'huile (rouge)** dans la partie supérieure de l'écran de l'instrument Sportomatic, ne s'éteindra que lorsque la température aura été réduite jusqu'à la normale, ce qui s'obtient par le choix d'une gamme de vitesse inférieure.

Si le fait de rétrograder n'entraîne pas l'extinction du témoin lumineux rouge, s'arrêter immédiatement et vérifier le niveau d'huile. Si le niveau d'huile est comme prescrit, ne pas continuer à conduire mais prendre contact avec votre concessionnaire autorisé le plus proche.

**La pression de l'huile de graissage** dans le moteur est indiquée en atm. Elle doit comporter environ 4,0 atm pour une température de l'huile de 80° C et 5500 t/mn.

Une diminution de la pression de l'huile est normale, lorsque la température est plus élevée. En marche à vide, la lampe témoin verte peut s'allumer lorsque l'huile est chaude, sans risque pour la sécurité de fonctionnement du moteur. Si la pression d'huile diminue subitement pendant le trajet ou que la lampe témoin verte s'allume, il faut immédiatement arrêter le moteur. Si le niveau de l'huile dans le réservoir est conforme aux prescriptions, il convient pour éliminer l'anomalie de se rendre dans l'atelier de réparation autorisé le plus proche.

**La lampe témoin de charge de l'alternateur (rouge)** sert à surveiller l'alternateur et la courroie trapézoïdale, ainsi que le fonctionnement de la soufflerie d'air de refroidissement. Elle s'allume lorsque le contact est mis et s'éteint dès que le régime augmente.

Si la lampe-témoin cligne ou s'allume subitement pendant le trajet, c'est que la courroie est déchirée ou détendue; il faudra la retendre ou la remplacer. Mais il se peut également que le défaut se trouve dans le dispositif de régulation ou l'alternateur; dans ce cas, il sera nécessaire de se rendre dans un atelier autorisé.

**Le témoin lumineux de freins (rouge)** s'allume lorsque l'allumage est mis et s'éteint lorsque le frein à main est entièrement relâché.

Si le témoin lumineux s'éclaire pendant que vous appuyez sur les freins, l'un des deux circuits de freinage peut ne pas avoir fonctionné. Dans ce cas, l'autre continuera à fonctionner, mais il faudra une plus grande distance et une pression plus élevée sur la pédale pour immobiliser la voiture. Le service continu d'une voiture avec des freins défectueux est dangereux.

Garez-vous sur le côté droit de la route et faites prudemment quelques essais de freinage. Si vous jugez que votre sécurité reste garantie, roulez lentement jusqu'au prochain garage autorisé en n'oubliant pas que votre système de freinage a subi une modification.

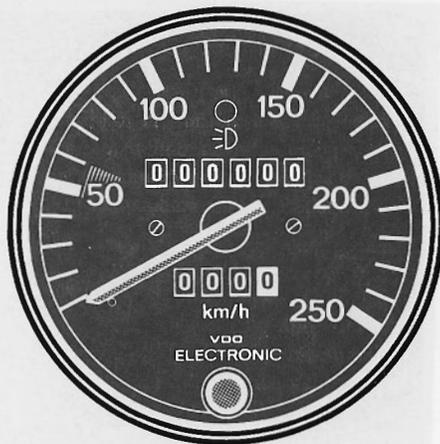


### Compte-tours

Le compte-tours à transistors est commandé par impulsions. L'allumage étant mis, il indique le régime du moteur en 1000 t/mn. Au régime maximal admissible, un limiteur de régime incorporé à l'allumeur coupe le courant d'allumage, ce qui évite l'emballement du moteur en charge. Le repère rouge figurant sur le cadran du compte-tours constitue un signal d'avertissement optique.

Les clignotants de contrôle (verts) s'allument au même rythme que les clignotants en marche.

La lampe de contrôle des phares-route (bleue) s'allume lorsque ceux-ci sont allumés.

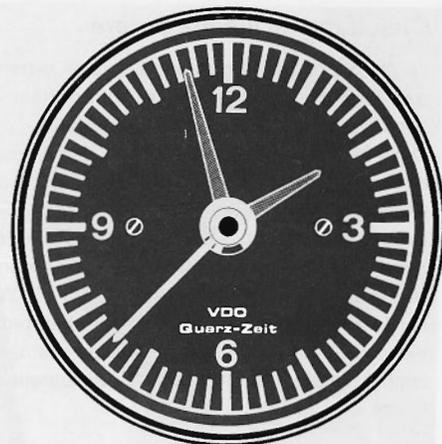


### Indicateur de vitesse (Tachymètre)

Le tachymètre indique la vitesse en km/h. Un compteur kilométrique totalisateur enregistre le total des kilomètres parcourus; le compteur journalier (en bas) peut être ramené à zéro à l'aide du bouton-poussoir.

La zone rouge s'étendant entre 50 et 60 km/h, est prévue pour attirer le regard du conducteur, lui facilitant ainsi l'observation des limitations de vitesse.

La lampe-témoin « veilleuse » (verte) s'allume dans le tachymètre lors de l'allumage des feux de position. Elle s'éteint dès qu'on fait appel aux phares ou aux codes.



### Montre

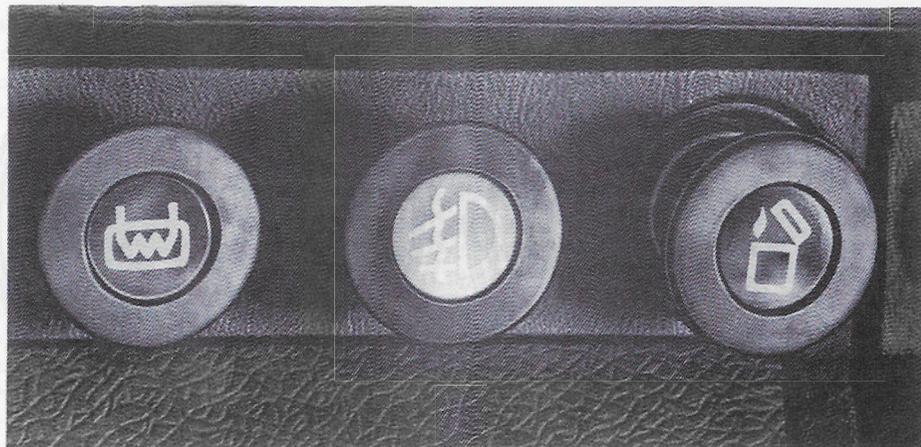
Cette montre marche électriquement. Lorsque la batterie est chargée et branchée il n'est pas nécessaire de remonter la montre, même si la voiture est à l'arrêt.

L'aiguille blanche de contrôle d'heure, pourra être réglée par le bouton placé au milieu de la montre. En poussant sur le même bouton, on fixera les aiguilles à l'heure désirée.

## Chauffage de lunette arrière

Le chauffage électrique de la lunette arrière peut être enclenché grâce à l'interrupteur à tirette situé sur la planche à instruments.

Dans le cas d'une lunette arrière avec deux circuits de chauffage (en série pour les modèles Targa), un interrupteur à tirette à 2 positions est prévu. Lorsque cette tirette est positionnée sur le 1er cran, la lunette arrière reçoit une puissance de chauffage de 150 W; sur la 2e position, la puissance de chauffage est de 300 W. Une fois le chauffage mis, une lampe témoin s'allume dans l'interrupteur à tirette.



## Phares antibrouillard

L'interrupteur combiné à tirette et à manette a quatre positions:

1. position initiale - tous les circuits coupés
2. de la position initiale tourner vers la droite - feu arrière antibrouillard s'allume
3. de la position initiale tourner vers la gauche - phares antibrouillard s'allument
4. tirer de la position initiale et tourner vers la droite - les phares et les feux arrière antibrouillard s'allument à la fois.

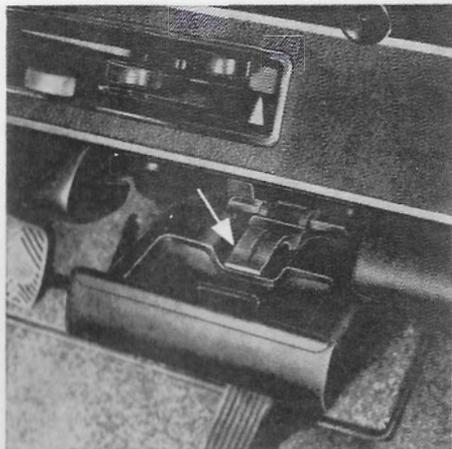
L'éclairage antibrouillard ne s'allume que si, au moins, les feux de position sont insérés.

Le feu jaune de contrôle inséré dans l'interrupteur, s'allume dès qu'une lampe s'allume. A la position 4 le feu devient évidemment plus fort.

**Attention:** Observer les prescriptions des pays divers à l'égard de l'éclairage antibrouillard.

## Allume-cigares

La spirale est chauffée lorsqu'on repousse l'allume-cigares électrique vers l'intérieur. Ce dernier revient d'un coup sur la position originale dès que la température correspondante est atteinte. L'allume-cigares une fois enlevé, des appareils électriques peuvent être branchés (par ex. une lampe). Puissance de 120 Watt environ, tension de 12V. Ceci seulement quand la serrure du contact allumage/démarrage est sur position 1 ou 2. Veillez à ce que la douille ne soit pas endommagée par l'utilisation de fiches de prises inappropriées.

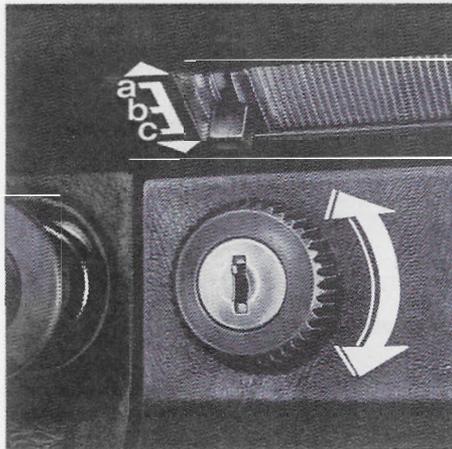


## Cendrier

Plafonniers du Coupé

**Vidage:** ouvrir complètement, pousser le ressort d'arrêt vers le bas et enlever le cendrier en tirant vers le bas.

**Remise en place:** pousser sur le ressort d'arrêt, introduire le cendrier en bas, faire légèrement basculer vers le haut, lâcher le ressort.



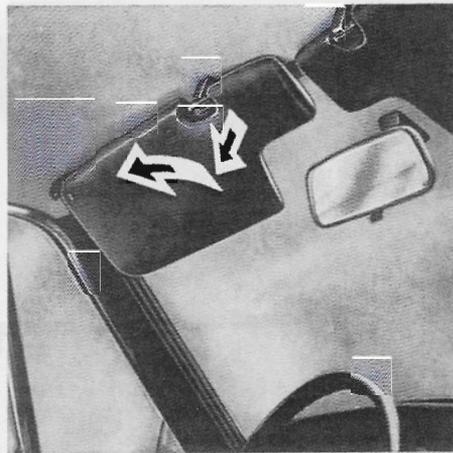
## Boîte à gants

Plafonniers de -target-

Pour ouvrir la boîte à gants, tourner le bouton vers la droite. En prévision d'actions abusives, ce bouton peut être verrouillé avec la clé principale.

L'interrupteur de la lampe située au-dessus de la boîte à gants possède trois positions:

- la lampe est allumée en permanence,
- la lampe est éteinte en permanence,
- la lampe s'allume lorsque la boîte à gants est ouverte.

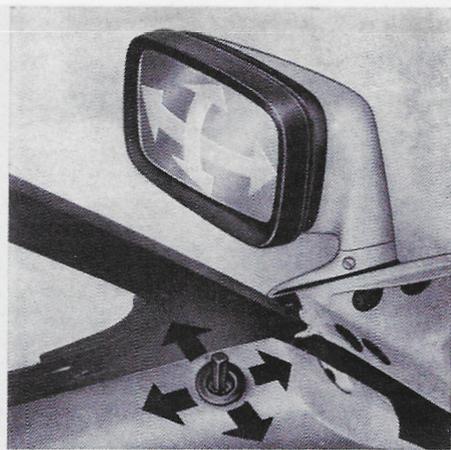
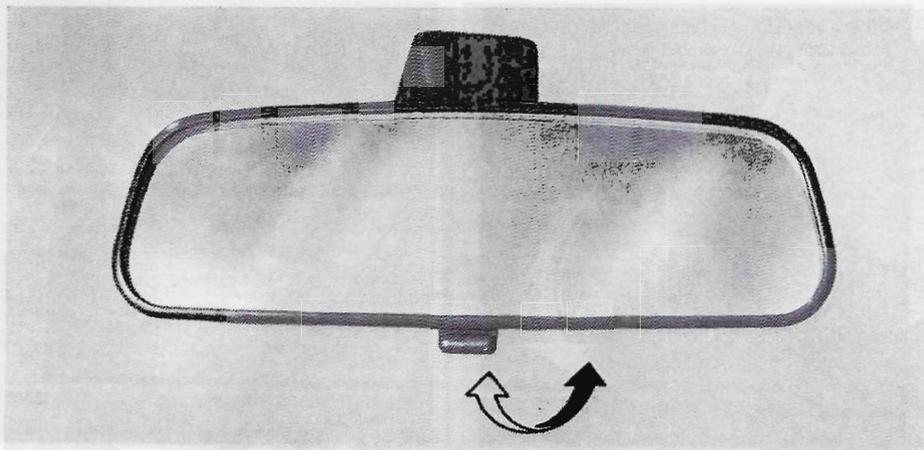


## Pare-soleil

Détecteur arriére

Pour éviter d'être ébloui par l'avant, on peut abaisser les pare-soleil vers le bas. Pour les modèles Coupé on peut de plus les enlever des attaches à droite et à gauche du rétroviseur intérieur et les placer devant les vitres latérales.

Sur la face postérieure du pare-soleil du côté passager se trouve un petit miroir.



## Rétroviseur

Assurez-vous avant de vous mettre en route que les deux rétroviseurs sont réglés correctement.

Le rétroviseur intérieur est collé directement sur le pare-brise. Ceci permet une attache de rétroviseur courte afin d'éviter des vibrations qui auraient pour conséquence une déformation de l'image dans le rétroviseur.

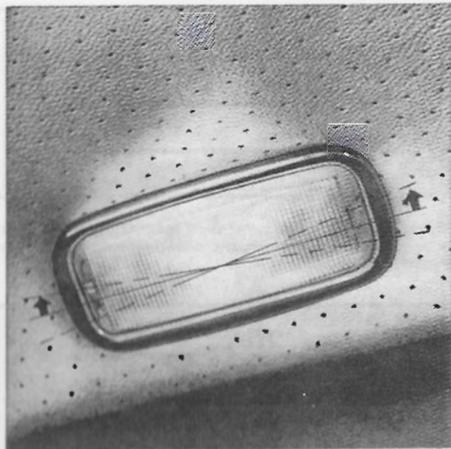
En poussant le levier, placé sur le bord inférieur du rétroviseur, on réalise la position anti-éblouissante.

## Rétroviseur extérieur

Le réglage électrique du rétroviseur extérieur se fait à l'aide de l'interrupteur de manœuvre disposé sur la portière du conducteur. Si,

sur demande, on a monté un rétroviseur du côté du passager, celui-ci peut être réglé à l'aide du même interrupteur en appuyant en conséquence sur l'interrupteur à bascule incorporé dans le tableau de bord. En cas de besoin, il est possible de régler le rétroviseur également à la main.

Le rétroviseur extérieur est chauffé électriquement dès que le chauffage de la lunette AR est enclenché.

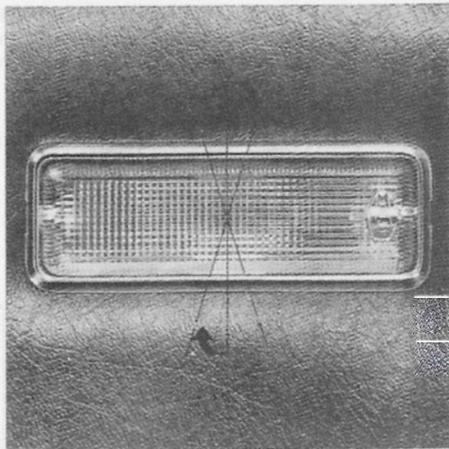


### Plafonniers du Coupé

Deux plafonniers sont installés de chaque côté du toit de la voiture.

La photo ci-dessus représente le plafonnier droit dont la lentille peut être basculée en trois positions:

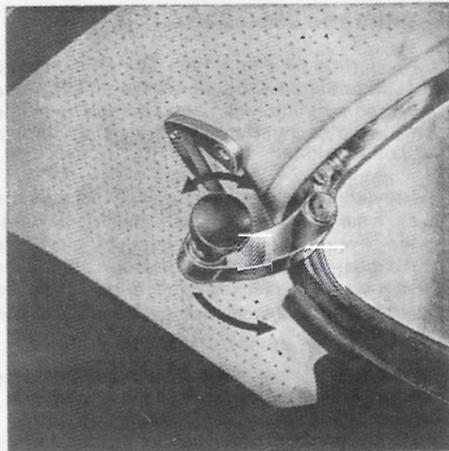
- a) applique constamment allumée
- b) applique éteinte
- c) applique s'allume dès que la porte est ouverte



### Plafonnier du « targa »

Sur le cabriolet « targa » un plafonnier est disposé au centre de l'arceau du toit. Trois positions peuvent être obtenues en faisant basculer le verre de lampe de part et d'autre de son axe longitudinal:

- a) Verre basculé vers l'avant: la lampe reste allumée.
- b) Position intermédiaire: lampe éteinte.
- c) Verre basculé vers l'arrière: la lampe s'allume lorsque la porte s'ouvre.



### Défecteur arrière

Pour les modèles Coupé, les vitres arrière sont à déflecteur. Pour les ouvrir, desserrer les vis de fixation du levier coudé. Puis pousser les glaces vers l'avant. L'intervalle d'ouverture désiré peut être fixé en bloquant la vis de fixation.

## Chauffage et aération

La répartition de l'air frais et de l'air chaud est indépendante de l'un et de l'autre. Le chauffage fonctionnant il est donc possible en plus d'envoyer de l'air frais dans l'habitacle.

Le **levier supérieur gauche** règle la quantité d'air frais allant vers le plancher et le pare-brise. Pour augmenter la quantité d'air à la buse centrale d'aération pousser à fond ce levier vers la gauche, c'est à dire l'arrivée d'air frais au plancher et au pare-brise doit être fermée.

Le ventilateur sera mise en marche par le **levier supérieur droit**.

Le **levier central** sert à la répartition de l'air frais entre le plancher et le pare-brise.

Le **levier inférieur** règle comme le levier central la répartition de l'air chaud le chauffage étant branché.

### Les buses d'aération centrales

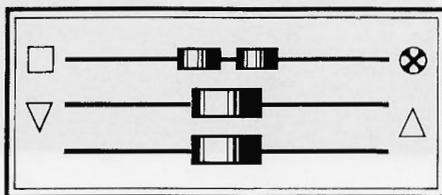
Ces buses d'aération n'apportent que de l'air frais non chauffé et pour les véhicules avec conditionneur d'air, l'air conditionné.

Levier en haut: buse fermée

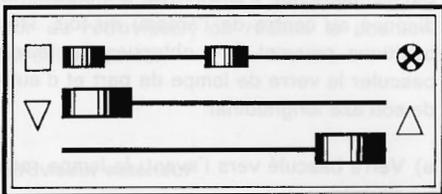
Levier en bas: buse ouverte

En basculant la grille de la buse d'aération la direction du flux sera modifiée en hauteur. Un mouvement de va et vient du levier incorporé dans la grille de la buse influence la direction latérale du flux d'air.

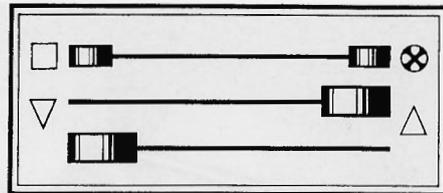
Les schémas suivant vous montrent les positions principales de réglage. Evidemment toutes autres positions intermédiaires sont possibles.



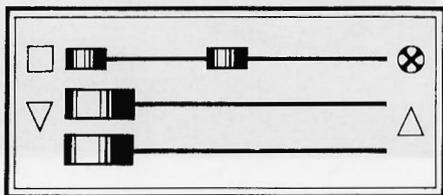
Position normale. Buses d'aération centrales fermées. Cette position est recommandée pour l'aération en conditions atmosphériques normales mais aussi en fonctionnement avec le système de chauffage automatique.



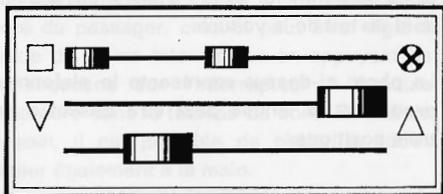
Les vitres étant embuées ou givrées en hiver, choisissez la position ci-dessus. Fermez la buse d'aération centrale, ouvrez les buses latérales et ouvrez le chauffage.



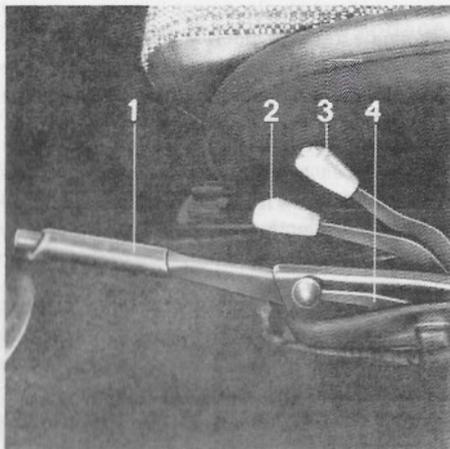
Pour l'aération maximale de l'habitacle ouvrir les buses centrales et mettre les leviers dans les positions montrées.



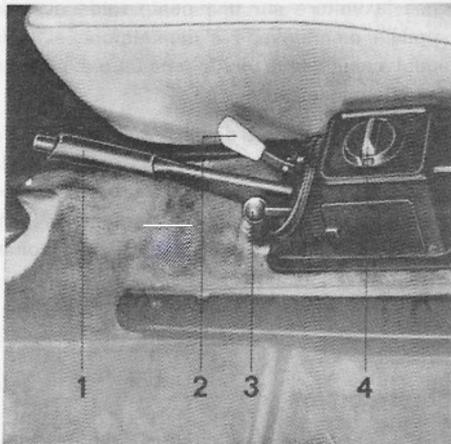
En dense circulation urbaine ou en colonne il est possible, de fermer complètement la buse centrale et toutes les entrées d'air frais, pour éviter les mauvaises odeurs ou la pollution de l'habitacle par les gaz d'échappement.



Pour l'échauffement rapide de l'habitacle fermez l'arrivée d'air frais et les buses centrales, ouvrez les buses latérales et chauffez.



- 1 Levier de frein à main
- 2 Commande du chauffage, côté conducteur
- 3 Commande du chauffage, côté passager
- 4 Levier manuel des gaz



- 1 Levier de frein à main
- 2 Commande de secours du chauffage
- 3 Levier manuel des gaz
- 4 Bouton rotatif pour chauffage

## Commande du chauffage

L'air de chauffage est réglable indépendamment, respectivement par un levier pour le côté conducteur et le côté passager avant. Le chauffage s'ouvre quand on relève le levier et il se ferme quand on abaisse le levier.

## Commande du chauffage automatique

L'air de chauffage venant du moteur est réglé par le bouton rotatif automatique. **Ne tirer en aucun cas le levier de secours du chauffage.**

**Position 0:** le bouton étant tourné complètement vers la gauche – le chauffage est déclenché.

**Position 1-9:** le courant d'air de chauffage variant de faible à intense – à commande par thermostat.

**Position Def.:** la puissance de chauffe la plus intense; la quantité d'air chaud n'est pas commandée par thermostat.

On obtient le meilleur effet de dégivrage quand les deux leviers-poussoirs supérieur et le levier central de l'unité de commande sont poussés complètement vers la gauche et quand le levier inférieur est poussé complètement vers la droite.

Pour obtenir un chauffage régulier de l'habitacle pendant la conduite dans des conditions normales, il s'est avéré favorable de placer les leviers, montés sur l'unité de commande, au milieu et de choisir la température désirée à l'aide du bouton rotatif de commande de chauffage. Il convient de tenir les glaces des portières et le toit ouvrant coulissant fermés.

S'il arrive que le système automatique tombe en panne, il est possible d'actionner le chauffage à l'aide du levier de secours. Dévisser, pour cela, la vis se trouvant sur le levier de secours.

## Levier manuel des gaz

Il n'est pas nécessaire d'actionner le levier manuel des gaz pour le démarrage. Il ne sert qu'à augmenter le régime de ralenti.

## Pédale de frein

**Assurez-vous que le mouvement de la pédale de freins n'est pas gêné par un tapis de fond ou par quelqu'autre objet.**

Si les freins sont convenablement purgés, la course à vide demeurera constante grâce au réglage automatique. La course totale de la pédale peut être d'environ 20 mm jusqu'à ce que les freins répondent.

Si la pédale s'enfonce davantage, il y a lieu de contrôler et de purger éventuellement le système de freinage dans un atelier de réparation autorisé.

Si le servo-frein est défectueux ou que le véhicule est remorqué avec son moteur arrêté, il faut actionner la pédale de frein d'une manière plus intense. Toutefois, l'effet de freinage ne change alors nullement.

## Pédale d'embrayage

Appuyer toujours la pédale bien à fond lorsque vous changez de vitesse. N'arrêtez

pas la voiture sur une pente raide avec la pédale d'embrayage à demi-enfoncée. Cela peut causer une usure prématurée ou bien des dommages.

Le jeu de la pédale d'embrayage est de 20 à 25 mm. Pour le contrôler, tirer vers soi la pédale. Le jeu indiqué doit être respecté avec précision, car si le jeu est trop faible, l'embrayage risque de patiner et d'être rapidement hors d'usage.

## Frein à main

En tirant la poignée de la tige, le frein à main est serré et verrouillé automatiquement. Pour le desserrer, il est nécessaire de tirer d'abord quelque peu le levier de frein à main en enfonçant simultanément le bouton. Baisser le levier en gardant le bouton enfoncé.

Afin d'éviter une usure prématurée des garnitures de frein la lampe témoin, placée s'éteint que lorsque le frein à main est complètement desserré.

## Mise en marche du moteur

Des composants commandés en fonction de la température et se trouvant sur le moteur

assurent automatiquement la composition du mélange requise pour le démarrage. De ce fait, il n'est pas nécessaire de suivre des prescriptions de démarrage particulières, que le moteur soit froid ou chaud.

La mise en marche du moteur des voitures Sportomatic ne peut se faire que lorsque le levier de sélection se trouve sur la position de ralenti ou sur la position de parking.

Ne pas laisser le moteur chauffer à l'arrêt. Démarrer tout de suite; éviter, toutefois, de rouler à un régime élevé et de mettre les pleins gaz tant que le moteur n'a pas encore atteint sa température de régime qui est d'environ 80° C.

**Si le moteur n'est pas lancé après environ 10 à 15 secondes, marquer tout d'abord une pause d'environ 10 secondes avant de tenter un nouveau démarrage.**

Si les températures extérieures sont très basses, il est recommandé - pour les véhicules équipés d'une boîte mécanique - d'appuyer la pédale d'embrayage à fond pendant le démarrage.

**Ne jamais laisser tourner le moteur en espace clos! Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, incolore et inodore qui en quantité minime déjà est cause d'intoxication.**

## Conseils pour la période de rodage

Pour votre nouvelle Porsche, on n'a pas établi de prescriptions particulières de rodage; il serait, toutefois, utile de suivre les conseils ci-après pour obtenir les qualités de marche optimales. Malgré l'application de méthodes de fabrication très modernes permettant d'obtenir une très grande précision, on ne peut pas complètement éviter que toutes les pièces en mouvement ne se rodent les une par rapport aux autres que durant les premières heures de fonctionnement du moteur. Ce processus se déroule surtout pendant les 1000 premiers kilomètres.

Pour cette raison, il convient

- de ne jamais faire marcher le moteur à un régime trop élevé, ni au ralenti ni pendant qu'on a engagé une vitesse, lorsqu'il est froid;
- de changer souvent le régime du moteur et les sollicitations imposées à l'ensemble du train moteur;
- de ne pas dépasser le régime maximal d'environ 5000 t/mn avec les différentes vitesses, mais évitez d'excéder la vitesse de 150 km/h dans les voitures Sportomatic;

- de rétrograder toujours à temps, donc de choisir toujours la plage de régimes la plus favorable (observer à ce sujet les diagrammes de vitesses). Ces remarques sont à observer même après la période de rodage.

### Régimes maxima:

Le repère rouge figurant sur le cadran du compte-tours constitue un signal d'avertissement optique.

911 .....	6700 t/mn
Carrera 3.0 .....	7000 t/mn

Au régime maximal admissible un limiteur de régime incorporé à l'allumeur coupe le courant d'allumage, ce qui évite l'emballement du moteur en charge. La tolérance du limiteur est de  $\pm 200$  t/min.

**Tenir compte du fait qu'au début les pneus neufs n'ont pas l'adhérence maximale. C'est pourquoi les 100-200 premiers km devraient être faits à une vitesse moyenne.**

## Consommation d'huile et de carburant

La consommation dépend dans une large mesure des différences dans les habitudes de conduire et les conditions de fonctionnement.

Des températures extérieures basses, de fréquentes conduites en ville ou sur de courtes distances, des régions montagneuses ou des accélérations fréquentes, aussi bien que la fréquente conduite aux régimes élevés entraînent une consommation accrue.

Pendant la période de rodage, la consommation d'huile peut être quelque peu supérieure à la valeur normale.

## Rodage des garnitures de frein

Avec des garnitures neuves, l'efficacité du freinage se relâche une fois (fading dû à l'échauffement); ce relâchement disparaît cependant après un rodage de 200 km environ. Durant cette période, il est recommandé de n'effectuer des freinages maximums à une vitesse élevée qu'en cas de nécessité; en cas contraire, les normes d'usure et de frottement ne peuvent être atteintes.

## Changement de vitesses

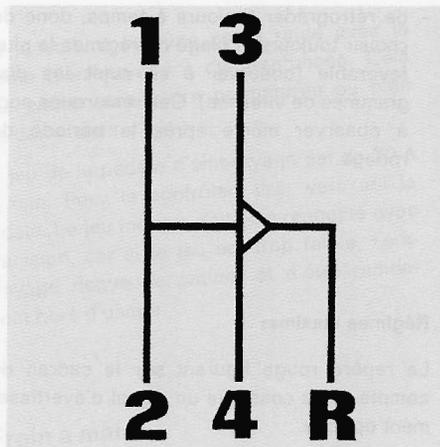
La boîte de vitesses synchronisées Porsche permet un passage rapide et précis des différentes vitesses. En changeant de vitesse, veiller à ce que la pédale d'embrayage soit appuyée à fond de course et que la combinaison de vitesse respective soit engagée complètement. La position des différentes vitesses est présentée dans le schéma de sélection ci-dessus.

Avant d'engager la marche arrière, il faut que la pédale d'embrayage soit appuyée à fond pendant quelques secondes, ceci est valable aussi bien pour la boîte à 4 vitesses que pour celle à 5 vitesses. Puis pousser le levier vers la droite au-delà du dispositif de verrouillage et ensuite vers l'arrière.

Pour la boîte à 5 vitesses, on a prévu un dispositif de verrouillage complémentaire destiné à éviter un passage direct, par négligence, de la 5ème vitesse à la marche arrière.

Les deux phares de recul s'allument dès qu'on engage la marche arrière, le contact établi.

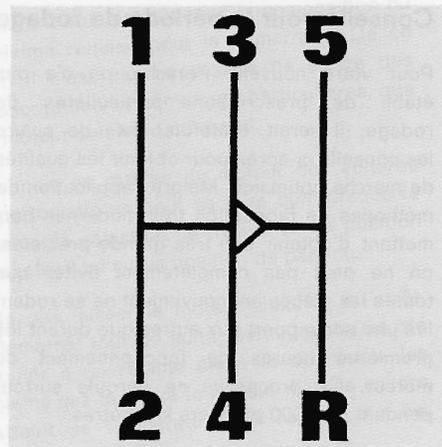
Les nombres de tours limites suivants ne doivent en aucun cas être dépassés en rétrogradant. Sinon le moteur marcherait à sur-vitesse. Ils ne sont valables que pour les démultiplications en série.



### Boîte à 4 vitesses

<b>911</b>	4.-3. vitesse . . . . .	5000 t/mn
	3.-2. vitesse . . . . .	4400 t/mn
	2.-1. vitesse . . . . .	3200 t/mn

<b>Carrera 3.0</b>	4.-3. vitesse . . . . .	5200 t/mn
	3.-2. vitesse . . . . .	4600 t/mn
	2.-1. vitesse . . . . .	3400 t/mn



### Boîte à 5 vitesses

<b>911</b>	5.-4. vitesse . . . . .	5400 t/mn
	4.-3. vitesse . . . . .	5100 t/mn
	3.-2. vitesse . . . . .	4500 t/mn
	2.-1. vitesse . . . . .	3600 t/mn

<b>Carrera 3.0</b>	5.-4. vitesse . . . . .	5600 t/mn
	4.-3. vitesse . . . . .	5400 t/mn
	3.-2. vitesse . . . . .	4600 t/mn
	2.-1. vitesse . . . . .	3800 t/mn

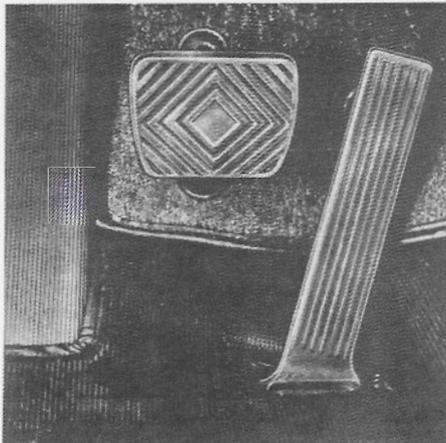
## Transmission Sportomatic

En matière de commande du « Sportomatic », il suffit d'observer seulement quelques points pour tirer effectivement profit des avantages de ses dispositifs.

Dans la transmission Sportomatic, un convertisseur de couple est monté entre le moteur et la boîte de vitesses; ce convertisseur sert d'embrayage au démarrage et de transmission progressive et continue pour toutes les gammes de roulage.

Le convertisseur de couple n'interrompt pas complètement la transmission de force motrice, même au régime de ralenti. Pour cette raison, il faut actionner le frein à main ou le frein à pied lorsqu'une gamme est engagée, le véhicule étant à l'arrêt. La voiture a ainsi tendance à se déplacer lentement, elle rampe d'autant plus fort que la gamme engagée est basse ou que le régime du moteur est élevé.

Pour le choix des gammes de roulage, la transmission de forces entre le moteur et la boîte de vitesses doit être interrompue. Ceci s'effectue par l'intermédiaire d'un embrayage de séparation qui débraille automatiquement dès que le levier de sélection est déplacé dans le sens d'une gamme de roulage. C'est



pourquoi, le levier de sélection ne doit être manipulé pendant la marche que pour passer d'une gamme à une autre. Si l'on déplace par inadvertance le levier de sélection pendant la marche en direction d'une gamme, l'embrayage produit la séparation et le moteur s'emballe à vide ce qui, lors de l'embrayage qui suit, sollicite fortement l'embrayage lorsqu'on relâche le levier de sélection.

La mise en marche du moteur ne peut se faire que lorsque le levier de sélection se trouve sur la position de ralenti et sur la position de parking.

## Témoin lumineux de température d'huile

Au cas où le convertisseur de couple s'échaufferait fortement à cause d'une surcharge, p. ex. lorsqu'on roule lentement en colonne en montagne, le témoin lumineux de température d'huile s'allume sur le cadran de l'instrument combiné.

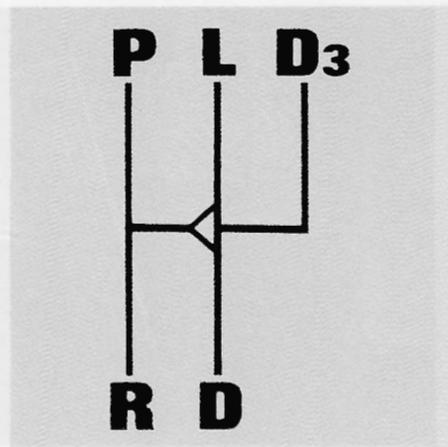
En sélectionnant une gamme inférieure, l'huile se refroidit plus vite et le témoin lumineux s'éteint à nouveau. Si, malgré un rétrogradement immédiat, le témoin lumineux ne s'éteint pas, s'arrêter tout de suite et vérifier le niveau d'huile. Si cela se présente comme indiqué, ne pas continuer à rouler mais contacter votre concessionnaire autorisé le plus proche en vue de découvrir et de corriger la cause.

La provision d'huile devrait être conservée à la ligne maximum lorsque le véhicule est soumis à des conditions extrêmes vu qu'une réserve plus grande permet une meilleure répartition de chaleur.

## Gammes de roulage (Sportomatic)

Grâce au convertisseur de couple incorporé, le couple fourni par le moteur dans chaque gamme de roulage est adapté de façon progressive à la résistance de roulage correspondante. Il est par conséquent possible de se mettre en route dans chaque gamme et aussi de réduire la vitesse de roulage jusqu'à l'immobilisation du véhicule. Pour une accélération et un effet de décélération du moteur optimaux, il est néanmoins nécessaire de choisir la gamme de roulage correspondante, tout comme avec une boîte de changement de vitesses.

Les phares de recul s'allument automatiquement lorsqu'on passe en marche AR.



**Les régimes - limites** suivants ne doivent pas être dépassés lors des divers passages aux gammes inférieures.

### 911

Gamme D 3 - gamme D ..... 4300 t/mn

Gamme D - gamme L ..... 4000 t/mn

### Carrera 3.0

Gamme D 3 - gamme D ..... 4500 t/mn

Gamme D - gamme L ..... 4200 t/mn

#### Gamme L:

Poussez le levier de sélection tout droit vers l'avant: pour rouler dans de très fortes déclivités; pas nécessaire pour se mettre en route.

#### Gamme D:

Ramener le levier tout droit vers l'arrière: cette gamme suffit pour toutes les vitesses du trafic urbain.

#### Gamme D 3:

Pousser vers la droite puis vers l'avant: pour rouler sur parcours libres, pour vitesses élevées.

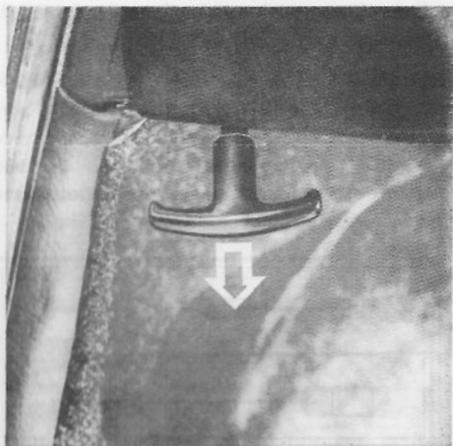
#### Marche AR R:

Pousser au-delà de la résistance vers la gauche et tirer ensuite tout droit vers l'arrière.

#### Position de parking:

Pousser au-delà de la résistance vers la gauche puis pousser tout droit vers l'avant: les roues motrices sont bloquées.

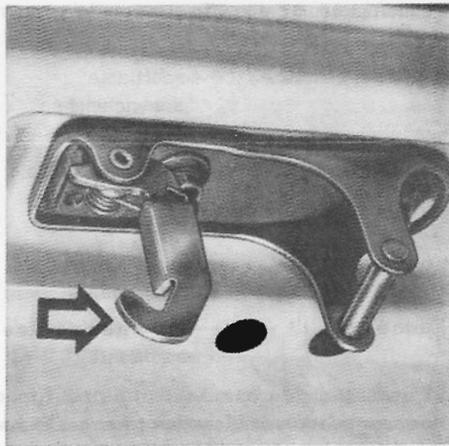
**Attention: Avant de choisir la position de parking il est obligatoire que la voiture soit complètement arrêtée (frein à main serré, frein à pédale lâché).**



### Tirette du capot avant

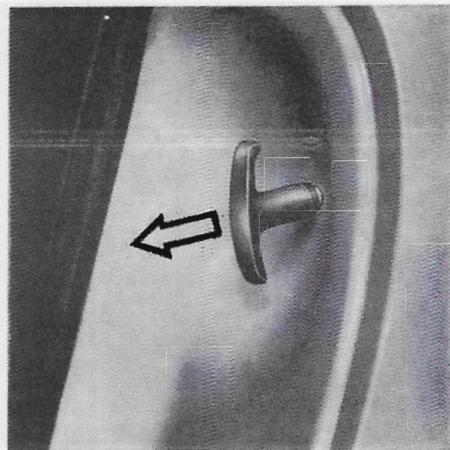
La tirette d'ouverture du capot avant se trouve à gauche, sous le tableau de bord. Il est uniquement possible d'ouvrir le capot lorsque le crochet de sécurité est décliqueté. Pour ce faire, pousser le capot un peu vers le bas et le crochet de sécurité légèrement vers la droite.

**Assurez-vous que les bras d'essuie-glace ne sont pas retirés du pare-brise lorsque vous ouvrez le capot.**



Fermeture: Pression sur le capot, crochet de sécurité et verrou se remettent en place.

Pour le modèle Targa, on a prévu une tirette à serrure, ceci afin d'empêcher des personnes étrangères à vous de s'affairer au coffre à bagages.



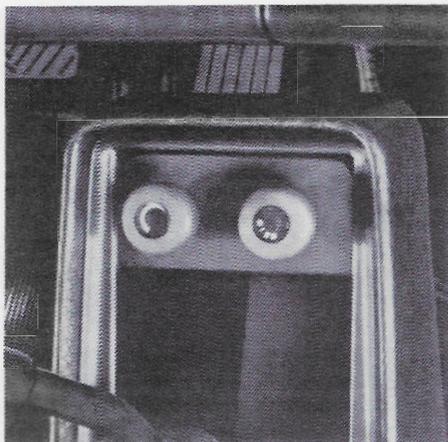
### Tirette du capot arrière

La tirette du capot arrière se trouve dans le montant de la porte, derrière le siège du conducteur.

La tirette dégage le verrou et le capot peut être levé dans le sens de la marche. Un ressort maintient le capot ouvert.

Fermeture: baisser complètement le capot de sorte que le verrou se remette en place.

Le verrou du capot est fait de telle sorte qu'il se dégage spontanément dès que la câble de la tirette casse.



## Installation de climatisation

Le conditionneur d'air sera mis en fonctionnement à l'aide des deux boutons de réglage rotatifs placés dans la console centrale.

Le bouton de **réglage de température** permet de régler le refroidissement de l'air de façon continue:

- à gauche, en butée – faible réfrigération
- rotation vers la droite – accroissement continu de la réfrigération
- à droite, en butée – puissance de réfrigération maximale

L'**interrupteur de soufflante** possède quatre positions:

- à gauche, en butée – soufflante désenclenchée
- rotation vers la droite jusqu'à pos. I – soufflante enclenchée, faible régime de la soufflante
- jusqu'à pos. II – régime moyen de soufflante
- jusqu'à pos. III – régime maximal de soufflante

**L'installation de climatisation ne peut fonctionner que lorsque le moteur tourne. Elle ne doit être mise en marche que lorsque le capot du compartiment-moteur est fermé.**

Lors de l'enclenchement de la soufflante (ventilateur), l'accouplement électro-magnétique du compresseur de réfrigération est mis sous tension. La puissance réfrigérante de l'installation de climatisation est toutefois fonction du régime du moteur. Si l'on souhaite par conséquent un rafraîchissement très efficace, il faut – surtout dans le trafic urbain ou en colonne – observer le régime du moteur.

L'air à conditionner sera aspiré de l'habitacle et soufflé dans le boîtier de l'évaporateur qui lui retirera sa chaleur. L'air refroidi sera alors renvoyé dans l'habitacle par les buses

d'aération centrales et les buses latérales du tableau de bord.

Le meilleur rafraîchissement à l'intérieur du véhicule est obtenu lorsque les vitres sont fermées et les leviers de l'installation de ventilation se trouvent dans la position montrée ci-dessous. Les deux boutons rotatifs doivent se trouver à droite, en butée.



Si le véhicule est resté exposé aux rayons du soleil pendant une période assez longue, il est recommandé d'aérer l'intérieur de la voiture en ouvrant les fenêtres et en enclenchant l'installation de climatisation et de ventilation.

Dès que l'air ambiant à l'intérieur du véhicule a atteint la température souhaitée, on peut réduire à souhait l'action réfrigérante ou enclencher alors l'installation de ventilation.

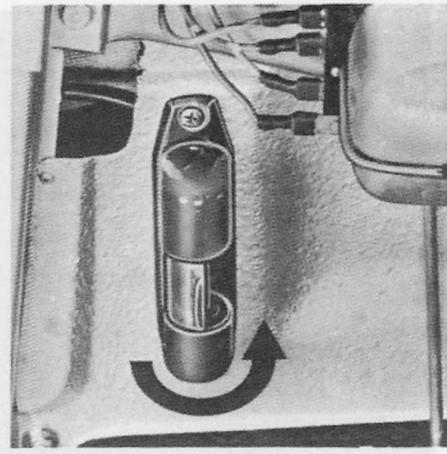
**Au cas où l'air sortirait des canaux de réparation sans être refroidi, l'installation de climatisation doit être déclenchée car, à défaut, le compresseur de réfrigération pourrait subir des dégâts.**

Pendant les périodes transitoires où l'humidité de l'air est relativement élevée (givrage ou embuage des vitres à l'intérieur) on peut, – en plus du chauffage et levier de répartition d'air chaud sur position « bas » – enclencher l'installation de climatisation.

De cette manière, l'humidité de l'air à l'intérieur de la voiture est éliminée par le vaporisateur de l'installation de climatisation, et le givrage ou l'embuage des vitres disparaît.

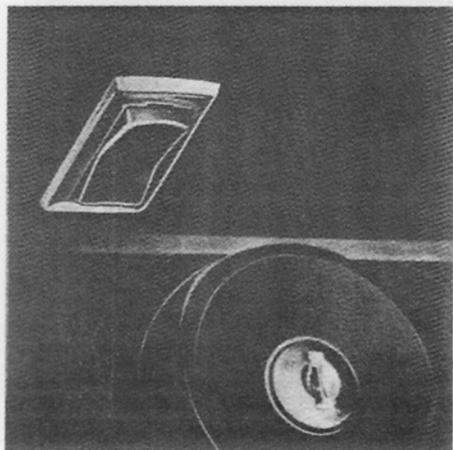
**L'installation de climatisation doit être enclenchée pendant quelque temps au moins une fois par mois.**

Cette règle doit être observée en particulier pendant la période hivernale, c.-à-d. lorsque l'installation n'est pas normalement utilisée. Ce fonctionnement est nécessaire pour permettre le graissage des joints d'étanchéité du vilebrequin ainsi que de la soupape d'expansion.



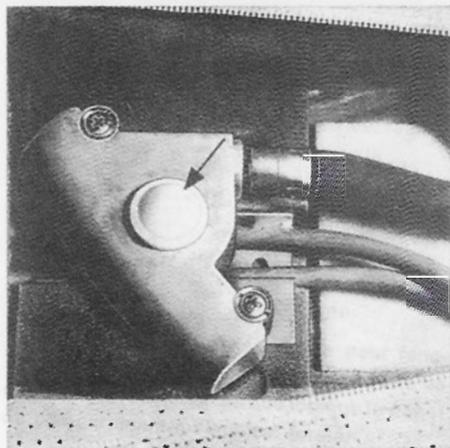
### Lampe compartiment moteur

La lampe ne fonctionne que lorsque l'éclairage de la voiture est enclenché. Tournez le couvercle rotatif de la lampe pour l'allumer.



## Toit ouvrant en acier

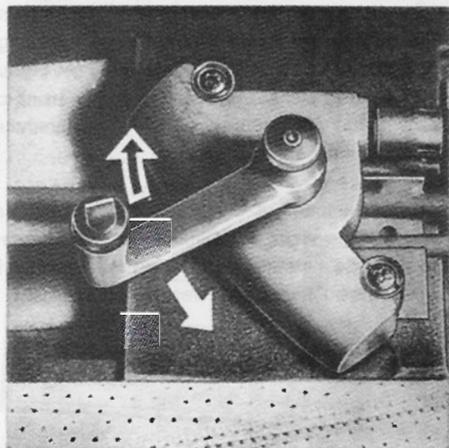
L'actionnement de ce toit s'effectue à l'aide d'un interrupteur basculant, qui, selon sa position, ouvre ou ferme le toit. En lâchant le levier basculant, il revient dans sa position initiale, le toit reste dans la position désirée. Ce système est équipé d'un dispositif de sécurité entrant en fonction, dès que le toit rencontre une certaine résistance. Des accidents graves sont impossibles grâce à ce système.



### Actionnement à la main:

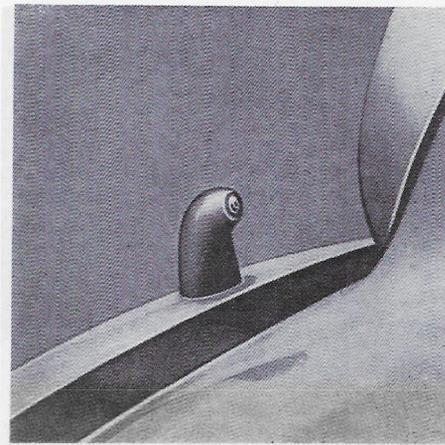
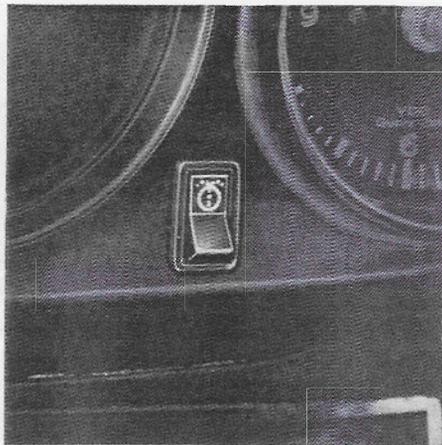
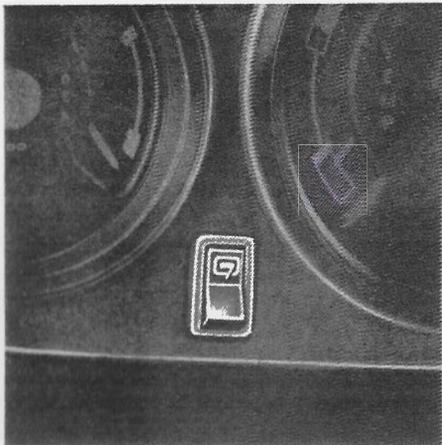
En cas de panne électrique, un levier à main a été également prévu. Le mécanisme se trouvant au-dessus de la vitre arrière est accessible dès que la fermeture éclair est ouverte.

La fermeture à glissière étant ouverte, enlever de la commande le capuchon en plastique. Tourner ensuite la vis à fente qui est alors visible, à l'aide du tournevis de la poignée prévue, de façon à ce que le toit glisse en arrière. Lorsqu'il est tout à fait ouvert, on



peut dévisser la vis à fente. Avant de placer le côté en forme de fourchette de la poignée, enlever les plaques de distance au-dessus de la vis. Visser la vis moletée de la poignée dans le perçage fileté de l'arbre de commande, tout en veillant à ce que les talons de la poignée se placent dans les évidements de l'arbre. En tournant la manivelle, le toit ensuite peut être glissé.

Au cas où le toit n'est ouvert qu'à moitié, nous recommandons de tourner en même temps la vis à fente de façon à ce que le toit se ferme.



## Essuie-glace pour lunette AR

Pour enclencher l'essuie-glace, appuyer sur l'interrupteur à bascule placé dans le tableau de bord. Pour ne pas rayer la lunette AR, il convient d'assurer qu'elle soit suffisamment humide avant l'actionnement de l'essuie-glace.

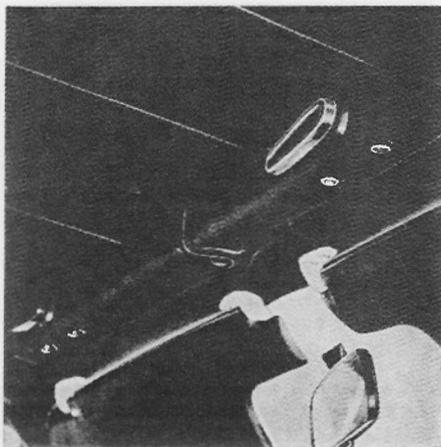
Veiller à ce que le bras d'essuie-glace soit relevé avant l'ouverture du couvercle arrière, ceci pour éviter que la tringlerie ne puisse se déformer.

## Installation de nettoyage des phares

Pour actionner cette installation, appuyer brièvement sur l'interrupteur à bascule et le lâcher ensuite. Une pompe indépendante refoule de l'eau avec une grande pression vers les diffuseurs placés en avant des phares dans le pare-chocs. Le jet d'eau

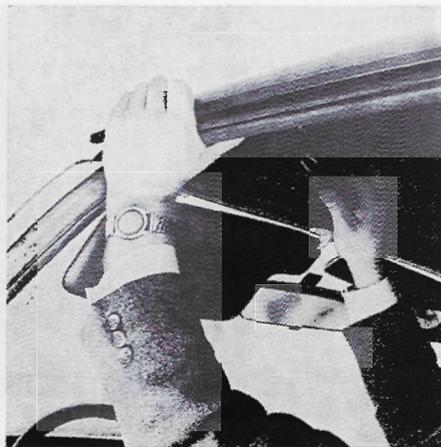
intense ramollit les particules de saleté adhérant aux verres des phares et les entraîne. En cas de saleté excessive, il faut répéter cette opération.

L'installation de nettoyage nécessitant de très grandes quantités d'eau, on a monté un réservoir d'environ 8,5 l qui sert également à alimenter le lave-glaces en eau. Ajouter à l'eau, bien avant le commencement de l'hiver, un antigel commercial, ceci afin d'assurer un bon fonctionnement de l'installation de nettoyage des phares, même quand il gèle.



## Toit pliant Targa

La capote est maintenue à l'arrière par 3 tenons dans l'arceau de toiture et ancrée à l'avant par 2 dispositifs de verrouillage dans le cadre du pare-brise. Elle peut ainsi être déposée et posée à tout moment sans difficulté.



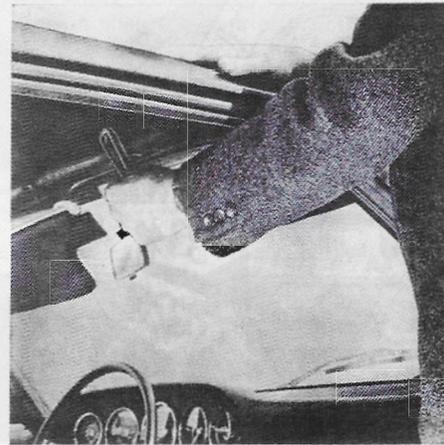
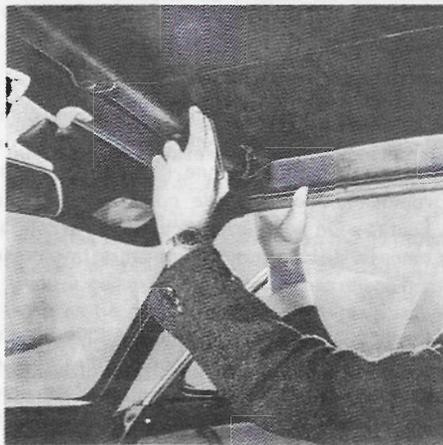
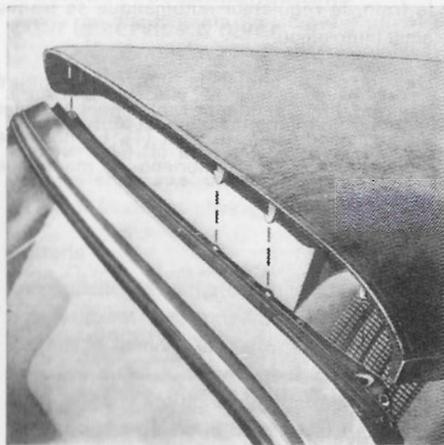
## Dépose de la capote

Pour éviter de salir les vêtements, nettoyer la capote avant de l'enlever. Utiliser à cet effet un chiffon doux afin de ne pas la rayer.

1. Enfoncer les deux poignées de manœuvre à gauche et à droite dans les dispositifs de fixation prévus à cet effet et se trouvant dans la traverse de toit avant. Les poignées doivent être dirigées vers la gauche.
2. Tirer les deux poignées vers le bas et les tourner jusqu'à ce qu'elles soient orientées vers la droite à un angle d'environ 45°.

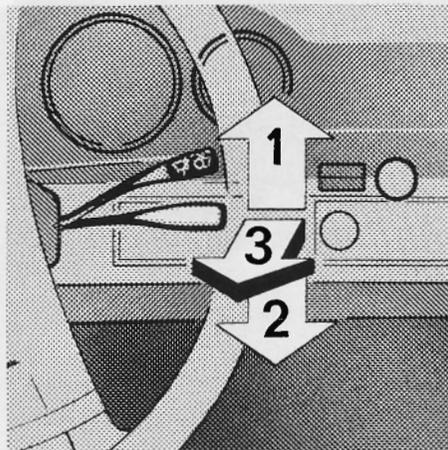


3. Continuer à presser sur la poignée jusqu'à la butée et soulever légèrement la capote avec l'autre main afin qu'elle se dégage de l'arrêtoir de sécurité. Procéder de la même façon de l'autre côté.
4. Descendez de voiture. Soulever le toit sur la traverse avant et l'enlever en le tirant en avant.
5. Déposer le bord arrière du toit sur un support doux (par ex. sur les deux pointes des chaussures). Exercer une pression régulière sur le centre du cadre de serrage et plier ensuite le toit.



### Pose de la capote

1. Déposer le bord arrière du toit sur un support doux (par ex. sur les pointes de chaussures) et déployer le toit en le tirant sur les côtés. Pousser en même temps les deux joints complètement vers l'extérieur pour tendre le toit.
2. Rapprocher le toit pliant de l'arceau de sécurité de manière à ce que les 3 tenons s'introduisent facilement dans les alésages de réception correspondants. Pousser ensuite le toit complètement vers l'arrière.
3. Presser le bord avant du toit contre le cadre du pare-brise en exerçant une légère pression pour que les éléments de verrouillage de sécurité s'encliquettent.
4. Introduire les deux poignées de manœuvre à gauche et à droite dans les dispositifs de fixation prévus à cet effet. Les poignées doivent être dirigées vers la droite de façon à décrire un angle d'environ 45°.
5. Tirer la poignée vers la gauche jusqu'à la butée; ce faisant, pousser d'une main le toit vers le bas. Répéter cette opération de l'autre côté. Et, ceci terminé, retirer les poignées.



1. Entrée/accélération
2. Nouvel appel
3. Interruption

## Commande du régulateur de vitesse automatique (Tempostat)

Le dispositif dit « Tempostat » maintient toute vitesse sélectionnée à l'intérieur de la plage de 40-180 km/h sans que vous soyez obligé d'appuyer sur la pédale d'accélérateur. Cependant, vous pouvez, indépendamment de cela, freiner, changer de vitesse et accélérer comme vous avez l'habitude de le faire normalement.

Ce dispositif est actionné à l'aide d'un levier de commande se trouvant derrière l'interrompteur d'essuie-glace.

Pour mémoriser dans un dispositif de commande électrique la vitesse à laquelle on roule à un moment donné, il suffit d'actionner rapidement le levier de commande vers le haut (1). On peut lâcher la pédale d'accélérateur. Le véhicule maintient alors la vitesse introduite.

Le dispositif de réglage automatique se déclenche de lui-même au moment du freinage ou de l'arrêt du véhicule, mais l'information (vitesse) introduite la dernière se maintient.

Cette information peut être appelée en actionnant rapidement le levier de commande vers le bas (2).

Si la vitesse introduite est trop basse, on peut accélérer comme on le fait normalement ou bien pousser le levier de commande vers le haut (1) sans toutefois actionner la pédale d'accélérateur, jusqu'à ce que la vitesse désirée soit atteinte. La vitesse à laquelle on roule au moment où on lâche le levier de commande se maintient alors automatiquement.

Si la vitesse introduite est trop élevée, il faut actionner rapidement le levier de commande vers le volant de direction (3) ou actionner

le frein; le régulateur automatique se trouve ainsi interrompu.

Dès qu'on a atteint la vitesse inférieure désirée, il faut actionner rapidement le levier de commande vers le haut (1). La nouvelle vitesse est alors mémorisée et maintenue automatiquement.

### Remarque:

Ce dispositif de réglage s'arrête lors du débrayage et il se réenclenche après l'embrayage.

Lorsqu'on accélère à l'aide de la pédale – à partir de la vitesse réglée – (par ex. en cas de dépassement), il est possible de dépasser la vitesse introduite; toutefois, la vitesse inférieure se règle à nouveau automatiquement après avoir lâché la pédale d'accélérateur. Dans une montée raide ou sur une pente, il se peut que la vitesse réglée ne soit pas maintenue en prise directe. Il faut alors rétrograder pour éviter de fatiguer par trop le moteur ou pour disposer d'un effet de freinage par le moteur suffisamment grand.

## Quelques recommandations pour le service d'hiver

### Huile moteur

Au début de la saison froide faire à temps le plein d'huile de la viscosité prescrite. Pour cela référer aux indications du chapitre « Quantités de remplissage ».

### Batterie

La capacité de la batterie diminue à mesure que baissent les températures extérieures. En même temps, les efforts auxquels est soumise celle-ci, augmentent considérablement. Il convient donc de contrôler à temps l'état de charge de la batterie et de la faire recharger éventuellement. Faire également contrôler le niveau d'acide. De même, il ne faut pas oublier d'enrober les raccords de graisse servant à protéger les pôles.

### Prévention anti-corrosive

Le fond du châssis est fortement éprouvé par les nombreux matériaux chimiques de réparation et il est recommandé de faire contrôler et au besoin réparer le revêtement de protection longue durée du fond de châssis dans un atelier de réparation. Ne pas employer d'huiles classiques de pulvérisation, qui attaquent autant les pièces de caoutchouc que le revêtement de protection. Tout métal chromé et léger ainsi que la carrosserie doi-

vent être enduits du produit de conservation approprié.

### Joints en caoutchouc

Enduire de glycérine les caoutchoucs de joint entre la carrosserie et les capots, ainsi que ceux des portes pour les empêcher de geler.

### Serrures de portes

Couvrir les cylindres de serrure au lavage de façon à ce qu'ils soient étanches et que les serrures ne gèlent pas par la suite. Si malgré tout la serrure gèle: se servir d'un dégivrant normal ou d'une clé fortement chauffée. Ne jamais employer la force!

### Réservoir d'eau

Il convient d'ajouter à temps à l'eau un antigel commercial, ceci afin d'assurer que l'installation de lave-glace et l'installation de nettoyage des phares fonctionnent parfaitement quand il gèle. On peut également utiliser un mélange composé d'un quart d'alcool (alcool dénaturé à l'usage domestique) et de trois quarts d'eau.

### Pneus d'hiver, chaînes

Les pneus d'hiver assurent une bonne traction dans la neige et dans le boue. Pour une meilleure prise sur la neige dure ou bien sur la glace, vous pouvez utiliser les pneus à clous, mais vérifiez les restrictions éventuelles.

Des pneus d'hiver avec clous doivent être rodés à vitesse réduite pour permettre aux clous de se fixer. Nous conseillons de toujours monter des pneus d'hiver sur toutes les quatre roues. Ils doivent également répondre aux mêmes prescriptions de charge que les pneus de l'équipement d'origine.

Pour des raisons de sécurité, il n'est pas conseillé de rouler à des vitesses élevées avec les pneus d'hiver, car ils n'ont pas le même degré de traction sur routes sèches, humides ou bien non recouvertes de neige que les pneus normaux.

N'utiliser que des chaînes très fines pour ménager un espace suffisant entre les caissons de roues et les chaînes. Suivre d'ailleurs les prescriptions de fabrique concernant l'utilisation des chaînes.

### Compagnons utiles

En hiver, une pelle pliante, une balayette et un gratteur matière plastique peuvent être d'utilité pour enlever la neige et la glace. Une planche de soutien pour le cric et du sable pour les côtes glacées ne sont également pas à dédaigner.

### Remarque:

Nous vous recommandons de faire le service complet d'entretien avant la saison froide conformément aux instructions figurant dans le Répertoire d'Entretien.

## Entretien de la voiture

La carrosserie de la Porsche est peinte en série d'un vernis-émail, en résine synthétique, de haute qualité. La désignation de la peinture et de la couleur, avec le numéro correspondant, se situe sur une plaque disposée sur le montant de porte et est visible en ouvrant la portière gauche. Le numéro de la peinture, ainsi que le numéro du châssis, doivent être indiqués en demandant des renseignements concernant la peinture.

La peinture est exposée à de nombreuses influences mécaniques et chimiques, surtout aux influences atmosphériques, tels que radiations solaires, pluie, gel et neige. Les rayons ultra-violetes de la lumière, le changement rapide de température, la pluie, la neige, la poussière industrielle et les dépôts chimiques agissent continuellement sur la peinture qui ne peut y résister à la longue que par un entretien régulier et compétent.

### Lavage de la voiture

Plus longtemps la peinture reste en contact avec la saleté, plus on risque que le grand-brillant de la peinture en soit affecté. Pour cette raison, il est recommandé d'éliminer la saleté aussi tôt que possible.

Utiliser, pour ce faire, beaucoup d'eau, une éponge douce ou une brosse ainsi qu'un détergent moussant doux approprié. Commencer le lavage de la voiture en mouillant

la peinture à fond et en lavant le plus gros de la saleté. Ne lavez pas votre Porsche en plein soleil ou quand la carrosserie est chaude.

Ne pas utiliser pour le nettoyage de la peinture la même peau que pour le nettoyage des glaces.

L'humidité qui pénètre dans les freins lors du lavage peut provoquer une perte d'efficacité ou un déséquilibre du freinage. Essayer les freins après le lavage!

Ne jamais frotter les voitures couvertes de poussière avec un torchon sec parce que les grains de poussière détériorent la peinture.

### Entretien du vernis

Ce sont en premier lieu les matières grasses contenues dans le vernis qui contribuent à conserver son élasticité et à obtenir son éclat; toutefois, elles sont éliminées avec le temps par les influences climatiques. Il est donc nécessaire de « nourrir » le vernis en répétant à temps la conservation pour maintenir le brillant. Nous recommandons d'utiliser uniquement les produits de protection proposés par votre revendeur. Si le vernis est traité régulièrement, il conserve son éclat d'origine pendant des années.

On ne devrait recourir à des agents de polissage plus efficaces que lorsque les agents de conservation ne suffisent plus à raviver l'éclat.

**Il faut veiller à ne pas appliquer sur les glaces de produits de protection contenant du silicone!**

### Élimination des taches

Un simple lavage ne suffit pas toujours pour éliminer les taches de goudron, les traces d'huile, les insectes collés, etc. Ces taches et traces provoquant une altération de la couleur du vernis quand elles restent appliquées sur ce dernier un certain temps, il convient de les éliminer aussi tôt que possible à l'aide d'un produit approprié.

### Rembourrage en tissu, tapis

Utiliser pour le nettoyage un aspirateur ou une brosse qui ne soit pas trop douce. Enlever la forte saleté et les taches à l'aide d'eau savonneuse tiède ou d'un détachant de bonne qualité.

### Cuir et simili-cuir

Le mieux est d'effectuer le nettoyage avec de l'eau savonneuse tiède et avec une brosse douce. Après cela, faire sécher les endroits nettoyés en les frottant avec un chiffon doux. Quant au cuir, il devrait être traité de temps en temps avec un produit de protection incolore approprié.

## Glaces

La poussière de la route qui se dépose sur les glaces est chargée le plus souvent de déchets de pneus et de résidus d'huile. Il est recommandé de nettoyer les glaces intérieurement et extérieurement avec de l'eau savonneuse tiède ou avec un agent à nettoyer les glaces courant. Ne pas oublier, ce faisant, de nettoyer également les raclettes d'essuie-glace.

Quand on se sert d'une peau de chamois pour nettoyer les glaces, il convient de ne pas l'utiliser également pour les surfaces vernies, parce que des résidus provenant d'agents de conservation peuvent troubler la visibilité.

Pour nettoyer les couvercles en matière plastique des feux AV et AR, utiliser uniquement de l'eau savonneuse. N'utiliser en aucun cas des agents de nettoyage chimiques.

## Capote Targa

Toutes les pièces mobiles de la capote n'exigent aucun entretien.

Il convient d'exécuter le nettoyage de la capote à l'aide d'eau savonneuse tiède et d'une brosse douce. Le nettoyage terminé, rincer abondamment avec de l'eau claire, puis

sécher avec un chiffon doux. Il est recommandé de traiter la capote de temps en temps avec un produit d'entretien commercial de bonne-qualité et approprié au simili-cuir.

## Joints d'étanchéité pour portières, capots et vitres

Lorsqu'ils vieillissent, les joints en caoutchouc deviennent fragiles et se fendent quand ils ne sont pas enduits de temps en temps de glycérine ou de talc en poudre.

## Protection du châssis

Les fabricants d'huiles minérales ont mis sur le marché des produits inhibiteurs de rouille destinés à la protection de la partie inférieure des châssis, produits qui sont à base de bitumes ou de cire. Contrairement aux huiles classiques dites de pulvérisation, ces produits n'attaquent pas la couche d'insonorisation appliquée en usine.

Avant d'appliquer ces produits, il est nécessaire de nettoyer soigneusement le châssis pour en éliminer la crasse et les restes de graisse. Après le séchage, la masse appliquée forme une mince couche de protection dure qui confère aux tôles du plancher et aux groupes mécaniques une résistance suffisante à la corrosion.

Nous recommandons de faire procéder à ce traitement préventif aussi bien avant l'hiver qu'au printemps.

**Si le dessous de la voiture a été lavé ou si des réparations ont été exécutées sur les groupes mécaniques, ce traitement préventif doit toujours être répété.**

## Protection des creux

Nos ateliers traitent les creux que présente la carrosserie nécessairement du fait des exigences de construction, d'après les résultats récemment acquis dans ce domaine, ceci afin de les protéger contre la corrosion.

Les creux exposés tout particulièrement à l'eau de condensation, sont munis, en supplément, d'une protection spécialement appropriée aux creux. C'est pourquoi un traitement additionnel n'est pas nécessaire.

## Mise hors de service

Si vous avez l'intention de mettre hors service votre Porsche pendant une période assez longue, nous vous recommandons de vous adresser à votre atelier autorisé; celui-ci se fera un plaisir de vous donner des conseils utiles au sujet des mesures appropriées de protection anticorrosive à prendre.

## Renseignements pour l'entretien et dépannage

Si vous exécutez vous-même des travaux sur votre voiture, retenez qu'il faut procéder avec le plus grand soin. C'est alors seulement que la sécurité de marche de votre voiture peut être garantie complètement.

Toutefois, nous vous recommandons de faire exécuter en principe tous les travaux nécessaires par un atelier autorisé. Formation et expérience du personnel des ateliers, informations techniques publiées par l'usine productrice ainsi que des outils et appareils spéciaux constituent la base solide de l'entretien impeccable de votre Porsche.

Avant d'exécuter des travaux sur le moteur, il convient de l'arrêter et d'attendre qu'il soit refroidi. Au cas où des travaux doivent être exécutés sur le moteur pendant qu'il est en marche (p.ex. contrôle du niveau d'huile-moteur), veiller soigneusement à ce que ni des cravates, des colliers ni des cheveux longs ne puissent être saisis par la courroie trapézoïdale ou la soufflerie.

Avant de procéder vous-même à une vidange de l'huile moteur, il faut que vous sachiez où vous pouvez vous débarrasser de l'huile de vidange. Elle ne doit en aucun cas être évacuée dans les canalisations, dans le sol ou dans des eaux. Si vous n'avez pas de possibilité d'évacuer l'huile de vidange conformément aux règlements en vigueur (les autorités locales compétentes peuvent, le cas échéant, vous renseigner à ce sujet), nous vous conseillons d'en charger votre garagiste.

## Outillage

La trousse à outils se trouve dans le coffre avant. Elle contient tout l'outillage nécessaire pour les travaux d'entretien qu'on peut exécuter soi-même ou pour les petites réparations.

**Aux termes de dispositions légales, en vigueur dans certains pays, il est nécessaire d'avoir à bord du véhicule des outils supplémentaires. Si vous faites un voyage à l'étranger, il convient de se renseigner au préalable sur ce point-là.**

Le cric se situe également dans le coffre, tout à l'avant sous le tapis.

Le cric joint ne doit être utilisé que pour soulever le véhicule lors du changement de roue. S'il faut exécuter des travaux sous le véhicule, n'utiliser que des dispositifs conçus uniquement à cet usage, ceci pour garantir votre propre sécurité.

## Contenu de la trousse

(sous réserve de modifications)

- Clé pour bougies
- Clé pour écrous de roues
- 5 clés à fourche doubles
- Clé annulaire
- Tournevis universel (deux pièces)
- Pince universelle
- Courroie de rechange
- Pochette en plastique avec fusibles
- Clé pour poulie de courroie
- Boucle de remorquage

## Contrôler le niveau d'huile – moteur dans le réservoir

**Faire régulièrement contrôler le niveau d'huile de moteur également entre les services prescrits.**

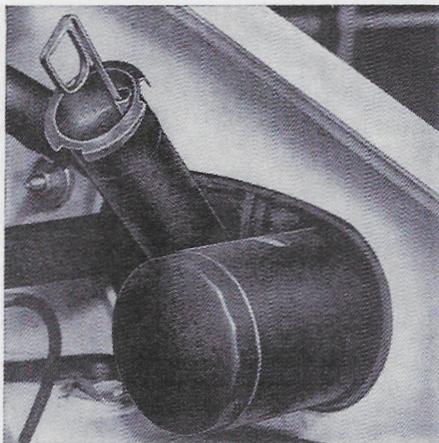
Vérifier toujours le niveau d'huile à la marche à vide, l'huile du moteur étant chaude (env. 80° C).

Il est nécessaire de ne mesurer l'huile qu'au moment où elle a atteint sa température de marche parce que le volume de l'huile change en fonction de la température. Il est également nécessaire que le moteur marche à vide parce que la circulation d'huile est, dans ce cas, sous pression et que de l'huile est par là retirée du réservoir de réserve. Si tous ces points ne sont pas observés, le résultat de mesure ne sera pas correct.

Avant la vérification faire tourner le moteur à la marche à vide pendant 30 secondes, afin que le niveau d'huile dans le réservoir puisse se calmer et s'équilibrer.

Le véhicule doit être dans la position horizontale pour éviter des indications fausses. Ceci se réfère ou à la lecture du petit instrument-combiné ou au mesurage moyennant la jauge d'huile.

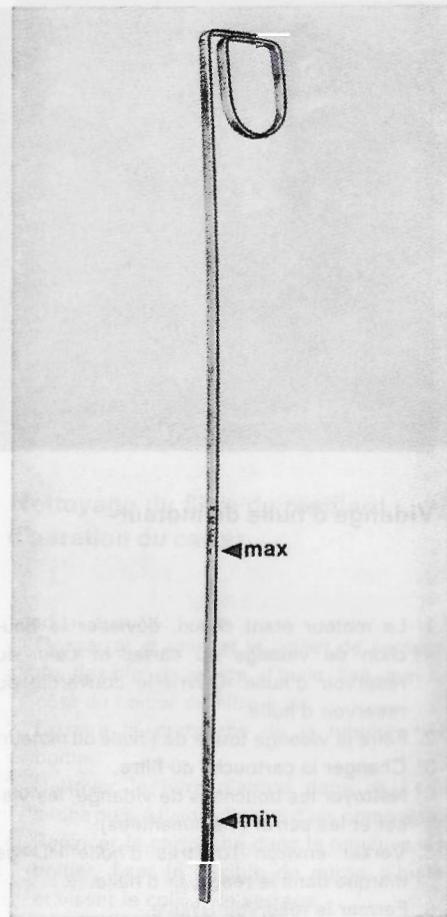
La jauge d'huile se trouve dans la tubulure de remplissage. Retirer la jauge, la nettoyer

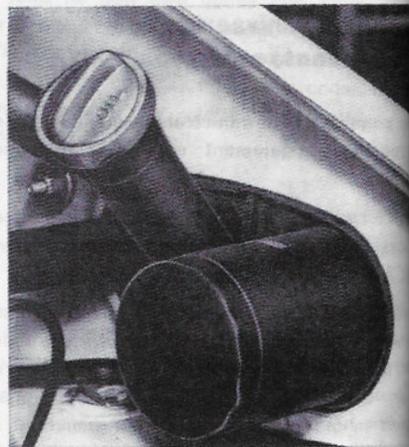
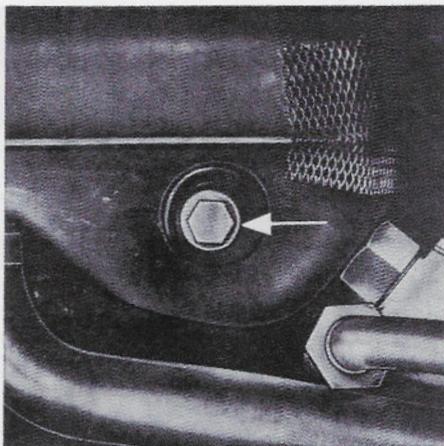
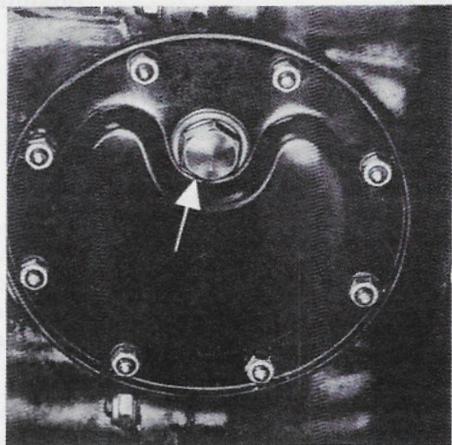


au moyen d'un chiffon propre et non pelucheux et la repousser dans le tuyau.

Retirer la jauge après plusieurs secondes et vérifier le niveau d'huile. Les deux repères sur la jauge indiquent les niveaux maximum et minimum qu'il ne faut jamais franchir. La quantité différentielle entre les deux repères est d'environ 2,5 litres.

**Si la voiture marche sous conditions extrêmes (p. ex. distances longues à grande vitesse en été) le niveau d'huile doit être légèrement inférieur au repère maximum, car une plus grande quantité participe à la dispersion de la chaleur.**





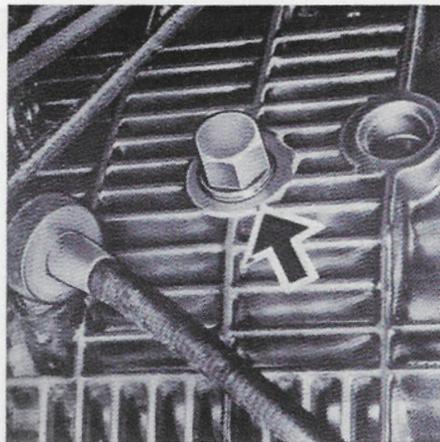
## Vidange d'huile du moteur

1. Le moteur étant chaud, dévisser le bouchon de vidange du carter et celui du réservoir d'huile. Ouvrir le couvercle du réservoir d'huile.
2. Faire la vidange totale de l'huile du moteur.
3. Changer la cartouche du filtre.
4. Nettoyer les bouchons de vidange, les visser et les serrer (vis aimantées).
5. Verser environ 10 litres d'huile HD de marque dans le réservoir d'huile.
6. Fermer le réservoir d'huile.
7. Mettre le moteur en marche et contrôler le niveau d'huile chaude (80° C env.) avec la jauge. Remplir au besoin. Il est indispensable que le moteur marche jusqu'à ce que le niveau d'huile reste constant (env. 30 secondes).
8. Contrôler l'étanchéité.

## Changement du filtre à huile

Le changement du filtre à huile est à faire selon les indications suivantes: On démonte simplement tout le boîtier d'huile et l'on remonte un boîtier neuf muni d'un joint neuf. Veiller lors du montage à ce que le nouveau carter de filtre à huile ne soit pas monté trop serré car il sera difficile de le desserrer plus tard (mettre quelques gouttes d'huile sur le joint).

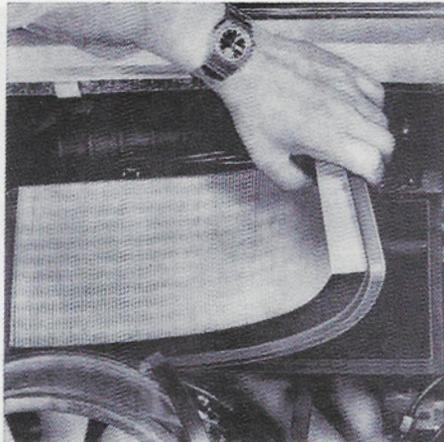
1. Visser le boîtier d'huile jusqu'à ce qu'il touche la garniture.
2. Serrer d'un 1/2 tour le boîtier d'huile.
3. Contrôler l'étanchéité, le moteur en marche.



### Contrôle du niveau d'huile pour boîte de vitesses

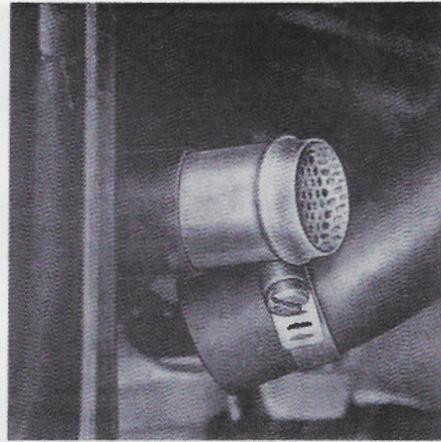
1. Nettoyer l'extérieure du bouchon fileté de remplissage, puis le dévisser.
2. Si la voiture est dans sa position horizontale, il faudra que l'huile atteigne le bord inférieur de l'orifice de remplissage.
3. Nettoyer le bouchon fileté de remplissage, puis le visser.

En cas de manque d'huile, compléter la quantité manquante par une huile dont la qualité correspond à celle prescrite sous le chapitre « Quantités de remplissage ».



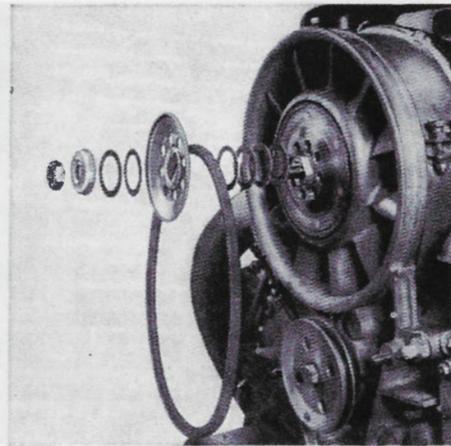
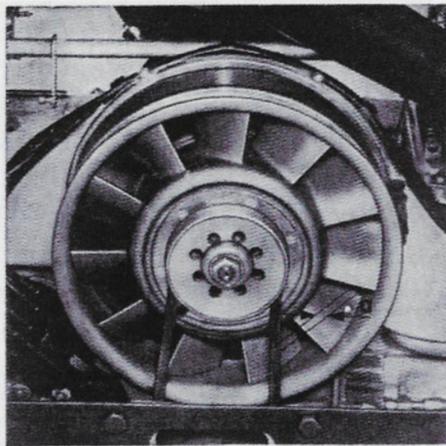
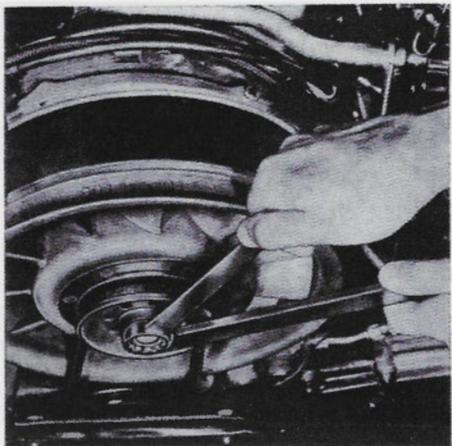
### Remplacement de la cartouche du filtre à air

1. Desserrer les deux colliers de serrage en caoutchouc et ôter le couvercle du boîtier.
2. Enlever la cartouche du filtre.
3. Nettoyer l'intérieur du boîtier à l'aide d'un chiffon imbibé d'huile et qui ne s'effiloche pas.
4. Introduire un nouveau filtre, replacer soigneusement le couvercle du boîtier et fixer les colliers de serrage.



### Nettoyage du filtre du reniflard d'aération du carter

1. Desserrer et enlever le collier de serrage du flexible de purge d'huile fixé sur le côté du boîtier du filtre à air.
2. Extraire la cartouche de la tubulure du boîtier.
3. Nettoyer le filtre d'abord dans de l'essence puis à l'aide d'un jet d'air comprimé.
4. Replacer la cartouche dans la tubulure du boîtier, fixer le flexible de purge d'huile et visser le collier de serrage.



## Changement et réglage de la courroie

Pour le réglage ou le changement de la courroie, enlever l'écrou et la moitié arrière, de la poulie sur la dynamo. Tenir la poulie avec un outil en desserrant et resserrant l'écrou.

La tension prescrite de la courroie est réglée par l'extraction et par l'addition, resp., de disques d'écartement entre les moitiés de la poulie de la dynamo.

La tension est correcte lorsqu'après avoir viré plusieurs fois le moteur, une légère pression du pouce suffit pour enfoncer de 10 à 15 mm la courroie trapézoïdale en son centre et entre les poulies à gorges.

Une courroie neuve s'allonge quelque peu au début et les flancs se relâchent, de sorte qu'elle n'est bientôt plus à la tension voulue. Il est donc nécessaire de vérifier à temps la tension de la courroie neuve et de la retendre, le cas échéant.

Les courroies usées ne peuvent être remplacées que par des courroies de mesures de 9,5 x 725 La.

## Changement de courroie

On opère le changement de la courroie de la même façon que son resserage. Il est seulement nécessaire de prévoir 5 disques pour le réglage de départ; on installera ces disques entre les deux moitiés de la poulie, puis desserrer ou serrer respectivement.

## Pneus, Roues

La longévité des pneus dépend aussi bien de la pression de gonflage appropriée et du parallélisme correct que de votre façon de conduire: l'accélération rapide, des vitesses extrêmes dans les virages et le freinage maximum accroissent l'usure des pneus. De plus, l'usure du profil augmente lorsque la température extérieure est élevée et que le revêtement routier est rugueux.

Pour des raisons de sécurité, vérifier la pression de tous les pneus régulièrement. Vérifier également s'il n'existe pas d'usure inhabituelle ou d'endommagement tels que des encoches, une corde rompue ou bien des trous. Ne pas conduire avec des pneus usés ou bien avec des pneus présentant des encoches ou bien des bosselures parce qu'ils sont exposés à un dégonflement soudain.

Si vous constatez que les pneus s'usent de façon irrégulière, consultez votre concessionnaire autorisé. Une usure inégale n'est pas toujours due à un mauvais parallélisme des roues. Cela peut résulter d'habitudes individuelles de conduite telles que le fait de prendre de virages à vitesses élevées.

**Vérifier la pression des pneus, lorsque les pneus sont encore froids.**

à l'avant 2,0 bars/atm (29 psi)  
à l'arrière 2,4 bars/atm (34 psi)

**Exception** pour les 911 en version Confort avec les jantes 5 1/2 Jx14 et les pneus 185 HR 14:

à l'avant 1,7 bar /atm (24 psi)  
à l'arrière 2,3 bars/atm (33 psi)

**Attention:** La pression des pneus chauds augmente automatiquement par suite de l'extension de l'air. Cette augmentation de pression ne doit jamais être changée.

Une roue devrait toujours être équilibrée après une réparation. Puisqu'une usure inégale des pneus et un freinage brusque peuvent causer un déséquilibre des roues, elles devraient être équilibrées de temps en temps. Des roues non équilibrées peuvent affecter le comportement de la voiture et la longévité des pneus. En équilibrant des roues en alliage léger, il ne faut employer que les poids à coller livrés par le service des pièces détachées Porsche.

**Avant d'utiliser des jantes ou pneus d'autres que montés en série, il est indispensable que vous vous renseigniez sur l'admissibilité auprès de votre concessionnaire Porsche autorisé.**

**Tenir compte du fait qu'au début les pneus neufs n'ont pas l'adhérence maximale. C'est pourquoi les 100-200 premiers km devraient être faits à une vitesse moyenne.**

Il est possible d'obtenir une usure régulière en changeant périodiquement les roues (par ex. au bout de 5.000 km ou plus tard). Pour ce faire, n'interchanger que les roues se trouvant d'un même côté de sorte que le sens de marche des pneus demeure inchangé. Cette méthode n'est toutefois applicable que pour les pneus présentant les mêmes dimensions.

Si'il est nécessaire de renouveler les pneus d'un seul essieu, il faut observer les points suivants:

1. Ne combiner en principe que les pneus d'une même marque et d'un même type.
2. Si l'on monte des pneus d'un même type, il faut utiliser les pneus neufs (les dimensions étant identiques) pour l'essieu avant.
3. Si l'on monte des pneus d'un type différent (c.-à-d. à carcasse textile ou à carcasse métallique), il faut utiliser les pneus à carcasse métallique pour l'essieu arrière.

**Chaque fois que l'on change les pneus, il faut veiller à ce que l'on monte des chambres à air neuves et, pour les pneus tubeless, des valves neuves.**

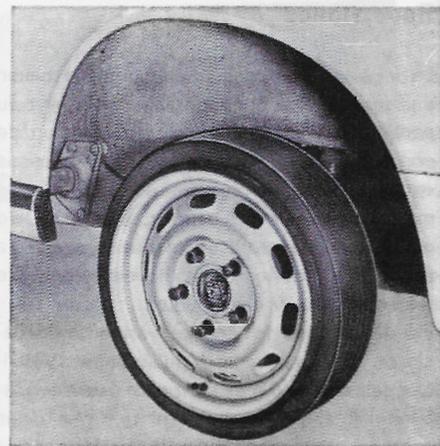
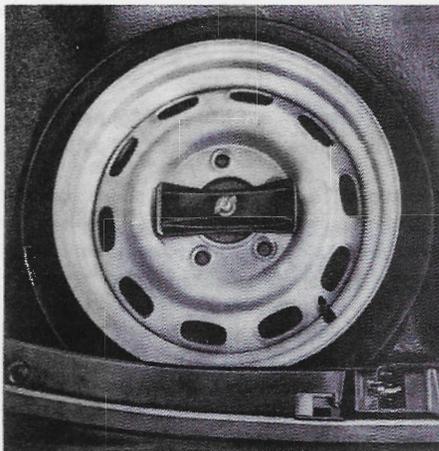
**Ne faire exécuter, en principe, des réparations sur les pneus ou les chambres à air que dans un atelier compétent.**

## Roue de secours

La roue de secours se trouve dans le coffre, sous le capot. Le cric, l'outillage de bord et une feuille en plastique permettant de ranger, en cas de panne, la roue d'origine dans le véhicule sans salir l'intérieur de la voiture ou le coffre, sont placés devant la roue de secours.

La roue de secours est munie d'un pneu pliant. En cas de besoin, ce dernier est gonflé au moyen du compresseur électrique. La pression requise est toujours de 2,0 bars/atm., peu importe que la roue de secours soit utilisée comme roue avant ou comme roue arrière.

Il n'est possible ni de réparer ni de monter le pneu pliant avec l'outillage classique disponible dans les ateliers. Il est donc absolument nécessaire de faire exécuter ces travaux par le constructeur.



### Gonflage à l'aide du compresseur

1. Monter la roue à pneu pliant sur le véhicule.
2. Visser d'abord le tuyau du compresseur sur la valve de gonflement, puis introduire la fiche dans la douille de l'allume-cigares. La pression exigée est atteinte en quelques minutes.
3. Contrôler la pression du pneu à l'aide du contrôleur de gonflage.

**Il faut tenir compte du fait que 160 km/h est la vitesse maximale admissible à réaliser**

**avec une roue équipée d'un pneu pliant! Compte tenu de la modification du comportement routier et pour des raisons d'usure, nous recommandons de ne pas dépasser 130 km/h.**

**Quant à l'épaisseur du profil de la roue à pneu pliant, les mêmes dispositions légales que pour les pneus d'origine sont à respecter.**

Nous vous recommandons de faire réparer et remonter la roue d'origine par l'atelier le plus proche.

Une fois dégonflé, le pneu reprend sa forme d'origine.

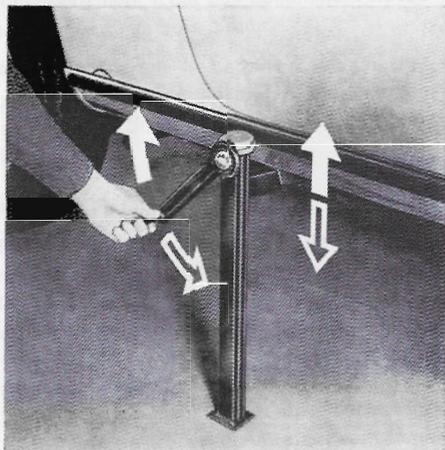
## Changement de roue

Si les pneus ont subi des dégâts, se tenir le maximum sur la droite et au besoin enclencher le système électrique d'alarme, placer aussi le triangle de présignalisation à la distance appropriée sur la chaussée.

Pour soulever le véhicule avec le cric il faut un appui ferme et uniforme.

Le frein à main doit être bien serré et les roues calées du côté opposé de la roue à changer.

**Attention: Le cric est uniquement conçu pour soulever la voiture. Pour travailler sous la voiture, il faut utiliser un support spécial.**



### Procédé de travail:

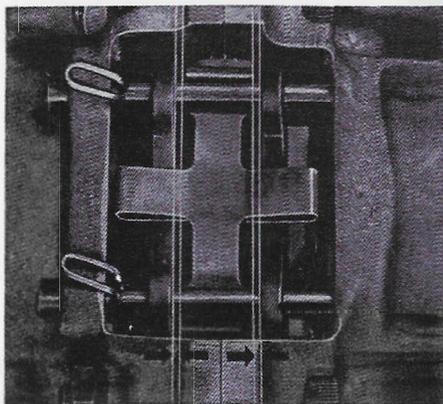
1. Desserrer un peu les écrous des roues.
2. Introduire le bec de l'embout carré du cric dans la partie prévue à cet effet sur le marche pied.

**Ne jamais placer le cric sous le pare-chocs du véhicule ou bien sous la carrosserie de la voiture. Les passagers ne devraient pas rester dans la voiture lorsque celle-ci est mise sur cric.**

3. Soulever le véhicule avec le cric jusqu'à ce que la roue à changer soit complètement dégagée du sol.

4. Enlever les écrous, changer la roue.
5. Montage des écrous: Les resserrer d'abord en diagonale, ils doivent plonger dans le disque de jante. Veiller à la propreté de la surface du dispositif.
6. Descendre la voiture, enlever le cric.
7. Resserrer les écrous en diagonale.

**Après le changement de roue il faut vérifier dès que possible la torsion des écrous avec une clé dynamométrique (moment de torsion: 13 mkp ou 127,5 Nm).**



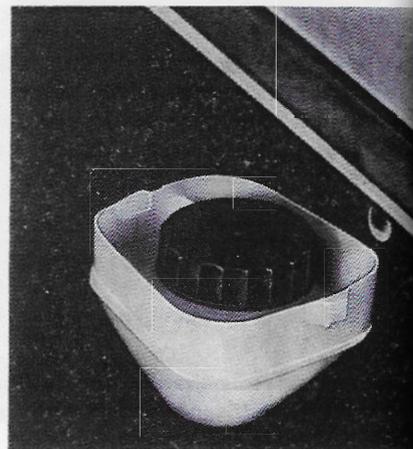
## Contrôle de l'usure des garnitures de frein

L'usure des garnitures de frein et celle des pneus dépend de votre façon de conduire et des influences extérieures respectives; de sorte que les intervalles de contrôle et de remplacement doivent être fixés de façon individuelle.

Un contrôle visuel de l'épaisseur des garnitures de frein est indispensable lors de chaque changement de roue.

Une possibilité d'usure doit être prévue entre le ressort tendeur et la plaque de garniture de frein (voir photo). La limite d'usure est atteinte au moment où la plaque de garniture repose sur le ressort tendeur (l'épaisseur de la garniture devant être d'environ 2 mm au moins). Il est nécessaire de faire renouveler les segments de la garniture de frein par un atelier autorisé avant que cette limite d'usure ne soit atteinte.

Avant d'entreprendre de grands voyages, nous conseillons de contrôler les garnitures de freins.



## Contrôle du niveau du liquide de frein

Le réservoir de compensation transparent du système hydraulique de freinage se trouve du côté gauche du coffre. Contrôler régulièrement le niveau du liquide et s'adresser à un atelier autorisé dans tous les cas où le niveau du liquide baisse trop.

S'il n'est pas possible de procurer le liquide de frein d'origine ATE S, veiller à ce qu'il soit utilisé uniquement un liquide qui corresponde à la spécification SAE J 1703.

## Contrôle et entretien de la batterie

Pour éviter des courts-circuits, il faut débrancher la batterie chaque fois qu'on exécute des travaux sur l'installation électrique. Ce faisant, desserrer d'abord le câble de masse; il faut, lors du montage, que le câble positif soit toujours fixé en premier lieu.

**Un débranchement de la batterie pendant que le moteur est en marche, entraîne immédiatement la détérioration de l'alternateur. Ceci s'applique également aux véhicules sur lesquels on a monté un robinet de batterie après leur sortie de l'usine.**

Retenez que seule une batterie suffisamment chargée peut débiter assez de courant électrique pour le démarrage. Un contrôle régulier de l'état de la batterie est donc indispensable. Elle est logée dans le coffre à bagages, dans le caisson de roue gauche.

Quand les températures extérieures sont basses, il est normal que la capacité de la batterie se réduit. De plus, durant les mois d'hiver, la batterie est soumise à des charges plus importantes; ce fait est dû à l'utilisation du chauffage de la lunette AR, à l'emploi fréquent de lampes supplémentaires, du ventilateur, des essuie-glaces, etc. Veiller donc, surtout pendant les conduites en ville et sur de courtes distances, à ce que les appareils consommateurs de courant dont le

fonctionnement n'est pas absolument nécessaire, soient mis hors circuit.

Avant de charger la batterie avec un chargeur rapide, il faut en tout cas débrancher la batterie. Sinon, des diodes pourraient être détruites.

### Contrôle du niveau d'acide

Dévisser tous les bouchons de fermeture. Si le véhicule est dans la position horizontale, l'acide contenu dans chaque élément doit atteindre le repère de remplissage. Corriger éventuellement le niveau de l'acide. N'utiliser que de l'eau distillée (pas d'acide). Ne jamais ajouter plus d'eau que nécessaire. La batterie se trouve dans le coffre à bagages, à côté de la roue de secours.

Durant les mois d'été et surtout dans les régions à climat chaud, il convient de contrôler plus fréquemment le niveau de l'acide.

### Contrôle de la densité de l'acide

La densité de l'acide d'une batterie soigneusement entretenue dénote l'état de charge de la batterie. La densité est indiquée en degré Beaumé ou  $g/cm^3$  et mesurée à l'aide d'un aréomètre (Aräometer).

La tension de la batterie ne peut être mesurée qu'au moyen d'appareils de mesure spéciaux. Adressez-vous à ce sujet à un atelier autorisé.

	déchargée	chargée à moitié	chargée
<b>Zone climatique normale</b>			
Densité	1,12	1,20	1,28
Seuil de congélation	-11° C	-27° C	-65° C
<b>Tropiques</b>			
Densité	1,08	1,14	1,23

### Entretien de la batterie

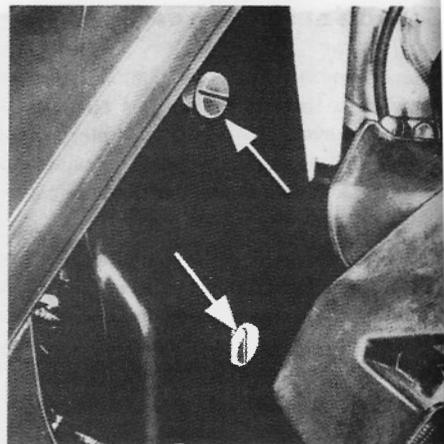
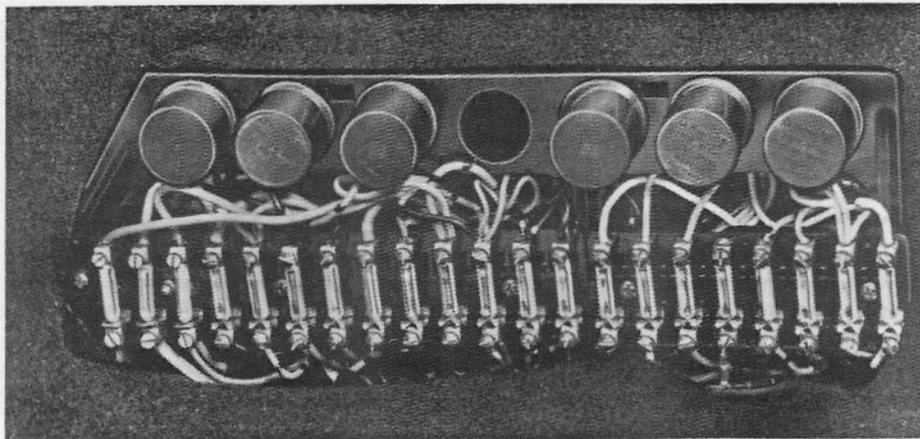
Les pôles ne doivent pas être encrassés. Les protéger au moyen d'une graisse spéciale absorbant les acides et veiller à un ajustement précis des pôles.

Prendre soin d'un ajustement précis des bouchons des éléments. Les orifices de ventilation ne doivent être bouchés ni par la poussière ni par la crasse.

Eviter d'éclabousser les vêtements ou des parties du véhicule d'acide. Absorber immédiatement les éclaboussures d'acide éventuelles à l'aide d'une solution de soude.

Du fait du danger d'explosion, il est interdit de travailler en proximité de la batterie à l'aide de feu nu ou de lumière.

La batterie de votre Porsche se décharge même si vous l'immobilisez. Pour maintenir son bon fonctionnement, il faut faire recharger la batterie toutes les 6 semaines environ, étant donné qu'une batterie déchargée risquerait trop de provoquer des détériorations permanentes. Pendant un contrôle, il convient de vérifier également le niveau de l'acide et de le compléter éventuellement.



## Fusibles, Relais

La boîte à fusibles se trouve au côté gauche du coffre à bagages. Les circuits principaux des fusibles et la fonction de commutation des relais interchangeables sont indiqués à l'intérieur du couvercle.

Le numérotage dans la liste suivante commence, au contraire du numérotage dans le couvercle, par le premier fusible dans le sens de marche.

On reconnaît un fusible fondu à sa bande métallique fusée. Pour le remplacer, il faut l'enlever de la borne à ressorts. Ne remplacer les fusibles fondus que par des fusibles d'une même résistance.

Ne jamais réparer les fusibles fondus à l'aide de feuille d'étain ou de fil de fer, ceci

peuvent provoquer des détériorations graves. Si un fusible fond plusieurs fois, il faut s'adresser à un atelier autorisé.

Une boîte à fusibles supplémentaire est installée du côté gauche du compartiment moteur, sous la couverture du régulateur. Elle contient le fusible pour le chauffage de lunette arrière et quelques relais.

Si vous avez besoin d'un schéma des traces de courant, veuillez s.v.p. vous adresser à votre concessionnaire ou importateur Porsche.

	Fusible No.	Consommateurs d'énergie électrique	Ampère
<b>Relais dans la boîte à fusibles</b>			
1		Climatisation	
2		Phares antibrouillard	
3		Avertisseur	
4		Non connecté	
5		Lève-glace électrique	
6		Non connecté	
7		Pompe à essence	
	1	Phares antibrouillard	16
	2	Eclairage de plaque, lampe témoin et relais des phares antibrouillard	5
	3	Feux de position AV/AR droits	5
	4	Feux de position AV/AR gauches, lampe compartiment moteur	5
	5	Phare code droit	8
	6	Phare code gauche	8
	7	Phare route droit	8
	8	Phare route gauche, lampe témoin des phares route	8
	9	Clignotant AV droit	5
	10	Clignotant AV gauche	5
	11	Feux stop droit et gauche, relais clignotant, phares de recul	16
	12	Relais du chauffage de lunette AR, soufflerie d'air frais, lampe témoin du chauffage de lunette AR	25
	13	Essuie-glace, pompe de lave-glace, climatisation	25
	14	Toit ouvrant électrique, essuie-glace pour lunette AR, rétroviseur extérieur	25
	15	Allume-cigares, lampe témoin de la soufflerie d'air frais	16
	16	Lève-glace électrique	25
	17	Feux clignotants d'alarme	16
	18	Eclairage intérieur, montre, éclairage de boîte à gants, éclairage de coffre	5
	19	Installation de nettoyage des phares	16
	20	Soufflerie d'installation de climatisation	25
	21	Pompe à essence	16
<b>Relais dans le compartiment moteur</b>			
1		Ventilateur de chauffage	
2		Chauffage de lunette AR (seulement pour lunette AR équipée d'un seul circuit)	
	1	Sportomatic, relais pour ventilateur de chauffage	5
	2	Ventilateur de chauffage	25
	3	Chauffage de lunette AR	25
<b>Fusibles dans le compartiment-moteur</b>			

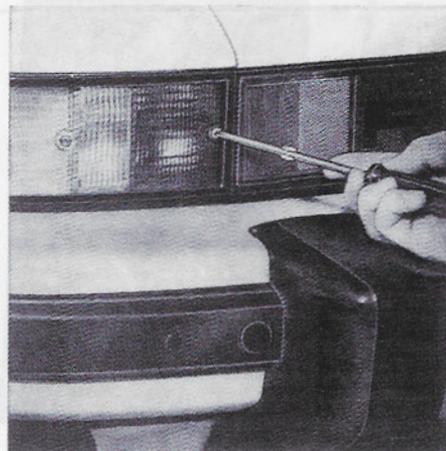
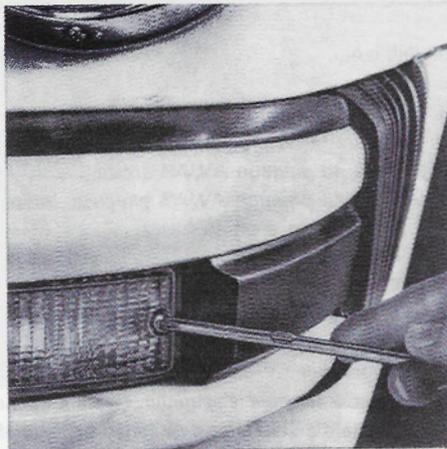
## Remplacement des ampoules

Pour éviter des courts-circuits, il convient de couper le courant du consommateur respectif.

**Les nouvelles ampoules doivent être propres et exemptes de graisse. Il est donc recommandable de ne jamais les saisir les mains nues, mais seulement avec un chiffon ou avec du papier doux.**

C'est pour des raisons de la sécurité routière que nous vous conseillons de tenir toujours des ampoules de rechange en réserve, pour que vous disposiez à tout moment d'un véhicule dont l'éclairage fonctionne impeccablement.

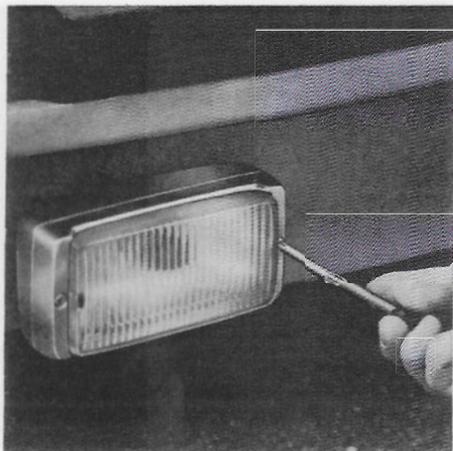
Avant de faire des voyages à l'étranger, retenez que certains pays prescrivent que les automobilistes aient toujours avec eux des ampoules de rechange.



### Clignotants AV et AR, feux stop, phares de recul, feux de position AR.

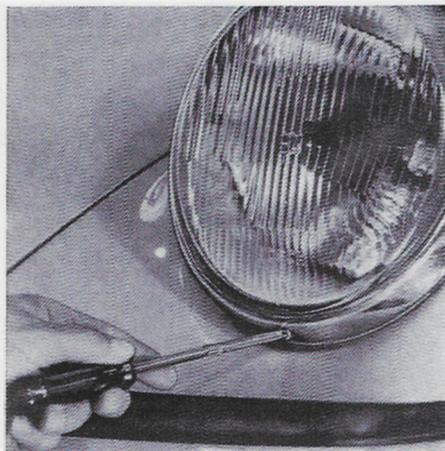
1. Dévisser les vis de croise du verre de lampe et le déposer.
2. Repousser vers l'intérieur de la douille la lampe défectueuse et tourner simultanément vers la gauche (douille à baïonnette).
3. Extraire la lampe de la douille et la remplacer par une lampe neuve.

4. Pousser la lampe dans la douille et tourner simultanément vers la droite jusqu'à ce que les tenons s'engastrent.
5. Reposer le verre de lampe et serrer les vis de fixation alternativement et également.
6. S'assurer que les lampes fonctionnent.



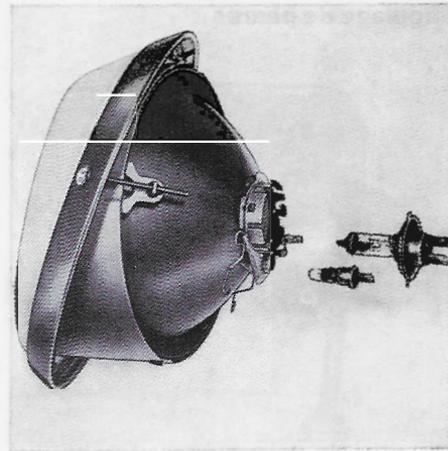
### Phare antibrouillard

1. Desserrer les deux vis de croise et enlever le verre de la lampe.
2. Desserrer la prise de courant enfichable du câble, affaisser l'étrier de retenue et le pousser latéralement.
3. Retirer l'ampoule défectueuse, puis en introduire une nouvelle. Ce faisant, veiller à ce que l'ergot de guidage s'adapte à l'évidement du réflecteur.
4. Poser le verre, puis contrôler le fonctionnement du phare antibrouillard.



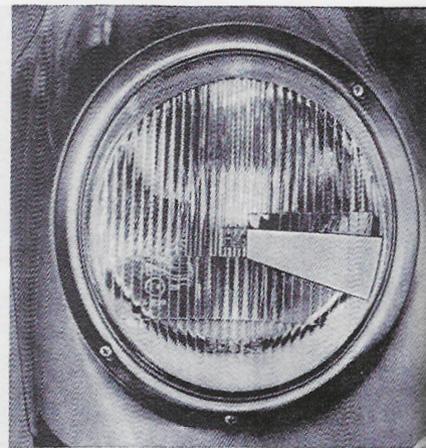
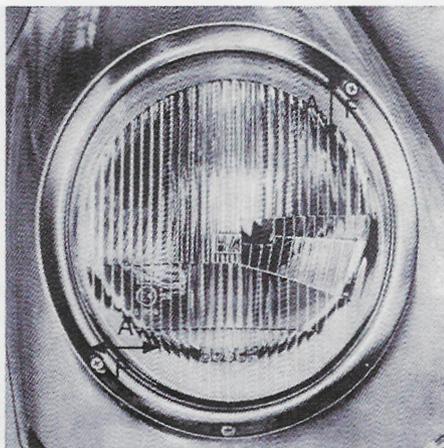
### Phares, feux de position AV

1. Dévisser la vis fendue à la base de l'anneau enjoliveur peint.
2. Desserrer la vis de croise inférieure dans l'anneau chromé et enlever le phare. Veiller à ce que les deux vis de réglage ne soient pas altérées.
3. Extraire la fiche tripolaire de l'ampoule, affaisser l'étrier de retenue et le pousser latéralement.



4. Enlever l'ampoule défectueuse, puis introduire une nouvelle. Ce faisant, veiller à ce que l'ergot de guidage s'adapte à l'évidement du réflecteur.
5. Pour remplacer l'ampoule du feu de position, retirer la douille du réflecteur. Enfoncer légèrement l'ampoule défectueuse dans la douille, la tourner, puis l'enlever. Introduire une nouvelle ampoule.
6. Placer la douille dans le réflecteur; prendre soin de la position correcte de l'ergot de guidage.
7. Placer le phare et serrer les vis. Contrôler le fonctionnement des ampoules et le réglage du phare.

## Réglage de phares



- ↑ ↓ = Réglage en hauteur
- ← → = Réglage latéral
- A = Phares-code
- F = Phares de route longue portée

En réglant correctement les phares-route, on obtient un bon éclairage de la chaussée avec les phares-code, sans éblouir les voitures venant en sens inverse.

De façon générale la mesure s'effectue à poids vide du véhicule, c.à.d. à voiture prêt à rouler et à réservoir à essence rempli. Le siège du conducteur doit être occupé d'une personne ou chargé de 70 kg, la pression des pneus doit être réglée correctement.

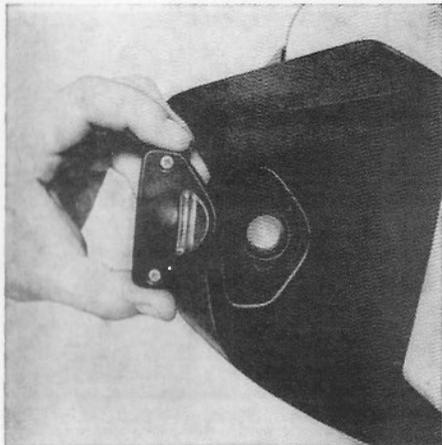
Après la charge, faites rouler le véhicule de quelques mètres afin que la suspension puisse se stabiliser.

### Vis de réglage

Chaque phare est pourvu d'une vis réglage pour la hauteur et les cotés du réflecteur. En tournant la vis vers la droite ou vers la gauche on peut effectuer le réglage.

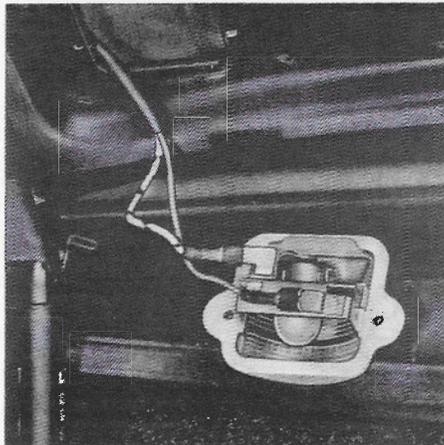
En tournant les vis vers la droite ou vers la gauche, la hauteur ou la position des faisceaux est changée relativement aux directions des flèches emprises.

Voire voiture est dotée de phares-code métriques; c'est la raison pour laquelle, dans les pays où la circulation se fait du côté opposé, vous devrez recouvrir de papier adhésif opaque le secteur du prisme sur les verres diffuseurs de vos phares. L'éclairage code devient alors symétrique et n'éblouit pas la circulation en sens inverse.



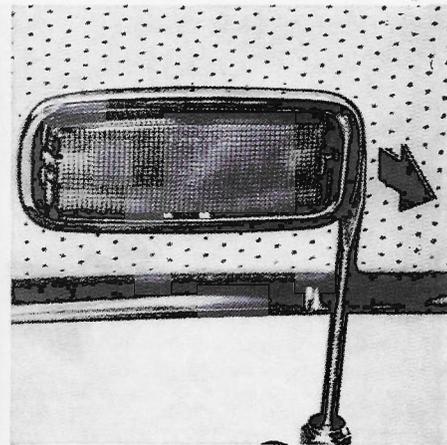
### Eclairage de plaque

1. Desserrer les deux vis et enlever le couvercle de protection.
2. Enfoncer l'ampoule défectueuse légèrement dans la douille, la tourner et l'enlever. Puis la remplacer par une nouvelle.
3. Placer le couvercle de protection. Veiller à ce que le joint en caoutchouc présente un ajustement précis. Serrer les vis et contrôler le fonctionnement de l'éclairage.



### Eclairage de coffre

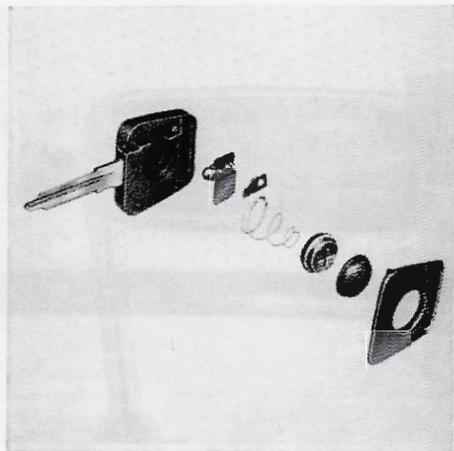
1. Desserrer les deux vis et extraire tout le corps de l'ampoule. Enlever le support d'ampoule du couvercle de protection.
2. Enfoncer l'ampoule défectueuse légèrement dans la douille, la tourner et l'enlever. Puis la remplacer par une nouvelle.
3. Placer le support d'ampoule dans la fente de guidage du couvercle de protection, puis l'enfoncer.
4. En mettant en place le corps d'ampoule, veiller à ce que le joint en plastique présente un ajustement précis. Serrer les vis et contrôler le fonctionnement de l'éclairage.



### Lampes pour l'intérieur

La description suivante s'applique aussi bien à la lampe de la boîte à gants.

1. Presser toute la lampe avec précaution et à l'aide d'un tournevis de la fente qui se trouve dans le revêtement.
2. Enlever l'ampoule défectueuse entre les ressorts de contact, puis placer la nouvelle ampoule.
3. Mettre la lampe dans la fente, d'abord de l'un côté et ensuite de l'autre côté. Puis l'enfoncer fermement. Contrôler le fonctionnement de la lampe.

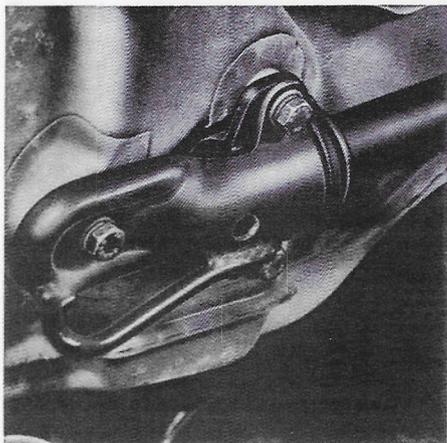


## Remplacement de la pile dans la clé d'allumage

1. Enlever soigneusement le couvercle de l'anneau de la clé en se servant de l'ongle d'un doigt ou d'un petit tournevis.
2. Mettre en place une nouvelle pile de type IEC R 9 (1,5 Volt) dans le bouton de contact de sorte que le côté + soit dirigé vers l'extérieur.
3. Remonter la partie supérieure de la clé comme on le voit sur l'illustration.

## Liste des ampoules

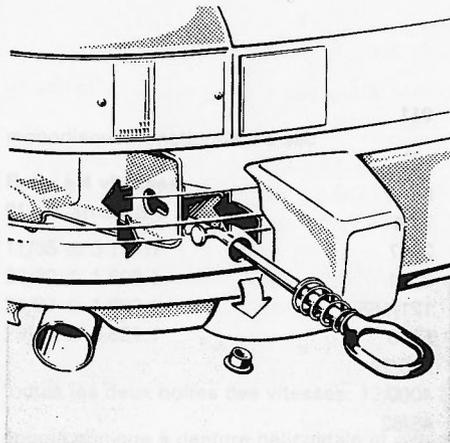
Phares .....	H 4	60/55 W
Phares antibrouillard .....	H 3	55 W
Phares de recul .....		15 W
Feux stop .....		21/5 W
Clignotants .....		21 W
Eclairage de l'habitacle .....		10 W
Eclairage du coffre .....		10 W
Feux de position .....		4 W
Eclairage de plaque .....		4 W
Eclairage du tableau de bord .....		1,2 W
Lampes-témoins .....		1,2 et 2 W



## Remorquage

Si, un jour, vous êtes obligé à faire remorquer votre voiture, vous trouverez la boucle de remorquage à l'avant, à droite, sous la voiture.

La boucle de remorquage arrière est dans la trousse à outils. Avant de monter la boucle en cas de besoin, il faut éliminer d'abord le bouchon plastique se trouvant du côté gauche du pare-chocs arrière (prendre soin de ne pas le perdre). Puis introduire la boucle de remorquage dans l'ouverture de façon que le tenon s'encliquette dans le dispositif prévu à cet effet.



Les boucles de remorquage de votre Porsche ne sont pas conçues pour le remorquage par des camions. Elles sont prévues pour un remorquage d'urgence et sur de petites distances seulement.

Observez toujours les prescriptions légales qui règlent le remorquage et le dépannage. Prêtez surtout attention aux points suivants: Si vous remorquez un autre véhicule ce dernier ne doit en aucun cas peser plus que votre Porsche (environ 1000 kg).

Pendant la circulation, la corde devrait toujours être bien tendue; évitez surtout des tractions subites et saccadées.

## Boîte de vitesses manuelle

En faisant remorquer votre Porsche, mettez le levier de changement de vitesses en position Neutral. Enclencher l'allumage/démarrage pour être en mesure de faire fonctionner les clignotants et les feux-stop. N'oubliez pas de relâcher le frein à main.

## Sportomatic

Avec le levier sélecteur en position Neutral et le frein à main relâché la Sportomatic Porsche peut être remorquée sur n'importe quelle distance à n'importe quelle vitesse. Mettez l'allumage pour être en mesure de faire fonctionner les clignotants et les feux-stop.

## Caractéristiques techniques

### Moteur

	911	Carrera 3.0
Nombre de cylindres	6	6
Alésage en mm	90	95
Course en mm	70,4	70,4
Cylindrée effective en cm <sup>3</sup>	2687	2994
Taux de compression	8,5:1	8,5:1
Puissance selon DIN (kW/ch)	121/165	147/200
à régime du vilebrequin (t/mn)	5800	6000
Couple maximum selon DIN (Nm/kpm)	235/24	255/26
à régime du vilebrequin (t/mn)	4000	4200
Puissance par litre selon DIN (kW/ch)	46/62	50/68
Indice d'octane de l'essence (ROZ)	91*	91*
Régime maximal admissible (t/mn)	6700	7000
Bougies	Bosch W 225 T 30 Beru 225/14/3 A	Bosch W 260 T 2 Beru 260/14/3
Ecartement des électrodes en mm	0,7	0,7
Batterie	12 Volts, 66 Ah; sur demande 88 Ah	
Génératrice	980 Watt, courant triphasé	
Ordre d'allumage	1 - 6 - 2 - 4 - 3 - 5	
Réglage d'allumage	5° après PMH à 950 ± 50 t/mn - tuyau à dépression connecté, moteur étant chaud (env. 80° C). Voir aussi plaque adhésive dans le compartiment-moteur	
Angle de fermeture	38° ± 3° pour distributeur Bosch	
Ecartement de contact du rupteur	0,35 mm	
Courroie trapézoïdale	9,5 x 725 La	
Jeu des soupapes (moteur à froid)	Soupape d'admission et d'échappement: 0,1 mm	

\* S'il n'est pas possible d'obtenir de l'essence normale présentant un pouvoir antidétonnant suffisant, il convient d'utiliser du super-carburant ou d'effectuer un mélange avec l'essence normale.

## Transmission

### Boîte mécanique

Embrayage monodisque, fonctionnant à sec

Synchronisation Porsche

#### Boîte à 4 vitesses

##### 911 / Carrera 3.0

Démultiplication 1. vitesse 11/35  $\cong$  3,181:1  
2. vitesse 20/32  $\cong$  1,600:1  
3. vitesse 25/27  $\cong$  1,080:1  
4. vitesse 28/23  $\cong$  0,821:1  
5. vitesse  
marche AR

#### Boîte à 5 vitesses

##### 911 / Carrera 3.0

11/35  $\cong$  3,181:1  
18/33  $\cong$  1,833:1  
23/29  $\cong$  1,261:1  
26/26  $\cong$  1,000:1  
28/23  $\cong$  0,821:1

toutes les deux boîtes des vitesses: 12/21 - 20/38  $\cong$  3,325:1

Commande de pont AR

couple conique à denture hélicoïdale et différentiel

Démultiplication du pont AR

8/31  $\cong$  3,875:1

Transmission

par demi-arbres articulés sur les roues AR

### Transmission Sportomatic

Embrayage convertisseur hydrodynamique et embrayage monodisque travaillant à sec, à commande assistée

Démultiplication du convertisseur

1,8:1

Démultiplication 1. gamme

15/36  $\cong$  2,400:1

2. gamme

21/30  $\cong$  1,429:1

3. gamme

27/25  $\cong$  0,926:1

gamme AR

15/21 - 21/38  $\cong$  2,534:1

Commande de pont AR

couple conique à denture hélicoïdale et différentiel

Démultiplication du pont AR

8/27  $\cong$  3,375:1

Transmission

par demi-arbres articulés sur les roues AR

## Pneus, jantes, châssis

Jantes, pneus

**911: AV et AR 6 Jx15 avec 185/70 VR 15. Version 911 Confort: AV et AR 5<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Jx14 avec 185 HR 14**

**Carrera 3.0: AV 6 Jx15 avec 185/70 VR 15, sur demande 7 Jx15 avec 185/70 VR 15 ou 6 Jx16 avec 205/55 VR 16\*; AR 7 Jx15 avec 215/60 VR 15, sur demande 8 Jx15 avec 215/60 VR 15 ou 7 Jx16 avec 225/50 VR 16\***

**\* Attention:** Il n'est pas possible de monter les chaînes anti-neige sur cette combinaison pneus/jantes!

Pneus d'hiver

**911 et Carrera 3.0: AV et AR sur jantes 5<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Jx15 des pneus 165 SR 15 M+S ou 185/70 SR 15 M+S, les derniers aussi sur jantes 6 Jx15; sur jantes 5<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Jx14 des pneus 185 SR 14 M+S**

**Carrera 3.0 seulement:** pneus 185/70 SR 15 M+S sur jantes 7 Jx15 AV et AR ou sur jantes 6 Jx15 en AV et 7 Jx15 en AR

Pression de gonflage (pneus à froid)

**A l'avant 2.0 bars/atm (29 psi), à l'arrière 2.4 bars/atm (34 psi).** Ceci s'applique également aux pneus d'hiver.

**Exception** pour les 911 en version Confort: AV 1.7 bar/atm (24 psi), AR 2.3 bars/atm (33 psi)

Roue de secours

Pneu pliant sur jante 5<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Jx15. Pression de gonflage est toujours de 2.0 bars/atm (29 psi), soit en AV ou AR

Carrossage\*

A l'avant 0° ± 10'; à l'arrière -1° ± 10'

Pincement\*

A l'avant 0° (presser avec 15 kp); à l'arrière 10' ± 10' par roue

Chasse\*

6° 5' ± 15'

Angle différentiel de braquage\*

Par braquage de 20°: 0° à 30' en direction pincement

\* Poids à vide

## Dimensions

(Poids à vide, en mm)

Ecartement des roues avant  
avec les jantes:

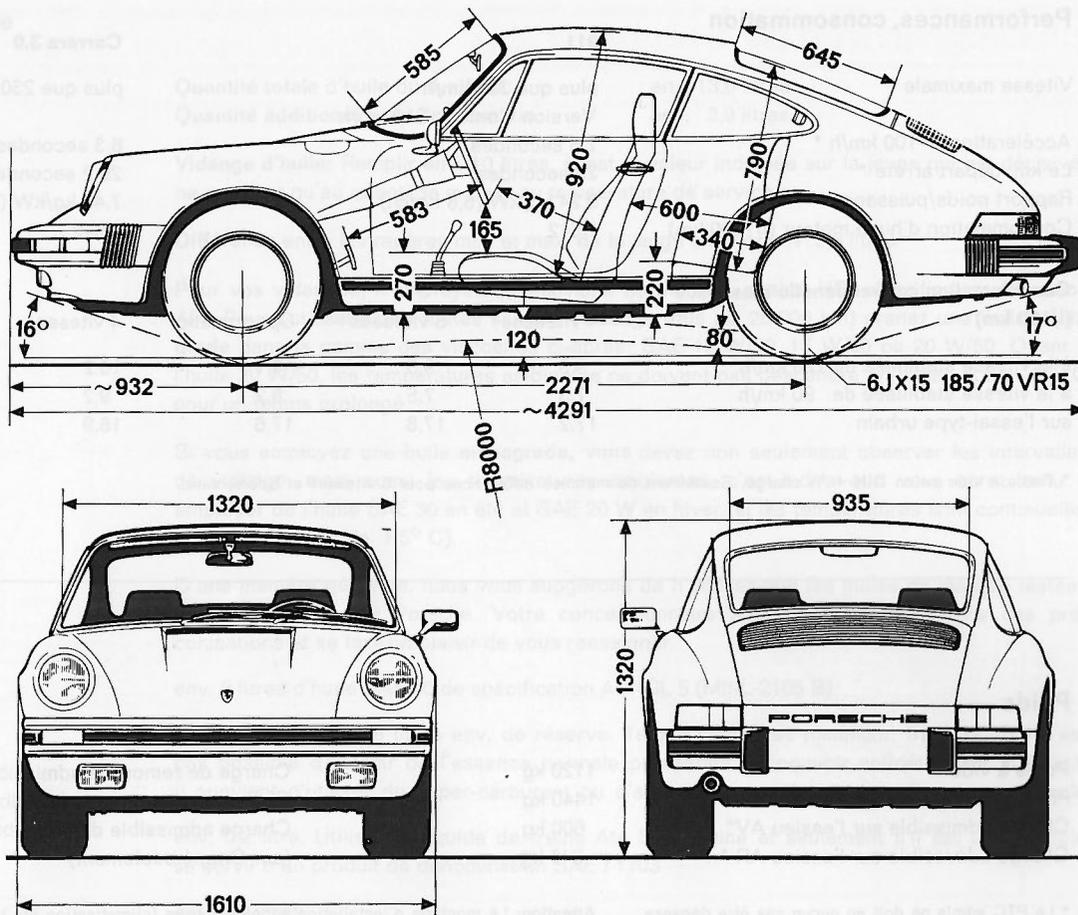
5 1/2 J x 15 .....	1369 mm
5 1/2 J x 14 .....	1371 mm
6 J x 15 et 16 .....	1381 mm
7 J x 15 .....	1407 mm

Ecartement des roues arrière  
avec les jantes:

5 1/2 J x 15 .....	1353 mm
5 1/2 J x 14 .....	1355 mm
6 J x 15 et 16 .....	1365 mm
7 J x 15 et 16 .....	1391 mm
8 J x 15 .....	1430 mm

Diamètre du cercle de direction  
env. 10,8 m

Les valeurs pour la garde au  
sol et l'angle du talus avant et  
arrière sont valables pour les  
voitures chargées au poids total  
admissible.



## Performances, consommation

	911	Carrera 3.0
Vitesse maximale *	plus que 220 km/h Version Confort: 210 km/h	plus que 230 km/h
Accélération 0-100 km/h *	7,5 secondes	6,3 secondes
Le km, départ arrêté *	29 secondes	26,2 secondes
Rapport poids/puissance	9,24 kg/kW (6,8 kg/ch)	7,48 kg/kW (5,5 kg/ch)
Consommation d'huile moteur (l/1000 km)	1,5-2	1,5-2

### Consommation conventionnelle d'essence (l/100 km)

	4 vitesses	5 vitesses	Sportomatic	4 vitesses	5 vitesses	Sportomatic
à la vitesse stabilisée de 120 km/h	9,5	9,5	9,1	10,2	10,2	10,6
à la vitesse stabilisée de 90 km/h	7,5	7,5	8,2	9,2	9,2	9,3
sur l'essai-type urbain	17,2	17,8	17,6	18,9	20,8	22,1

\* Poids à vide selon DIN + 1/2 charge. Seulement de minimes différences pour 5 vitesses et Sportomatic.

## Poids

Poids à vide	1120 kg	Charge de remorque admissible non freinée	480 kg
Poids total admissible	1440 kg	Charge de remorque admissible freinée	800 kg
Charge admissible sur l'essieu AV*	600 kg	Charge admissible du porte-bagage *	
Charge admissible sur l'essieu AR *	840 kg	(sur Coupé seulement)	35 kg

\* Le PTC admis ne doit en aucun cas être dépassé

**Attention:** Le montage d'installation supplémentaire (climatisation etc.) provoque la diminution du poids utile

## Quantités de remplissage

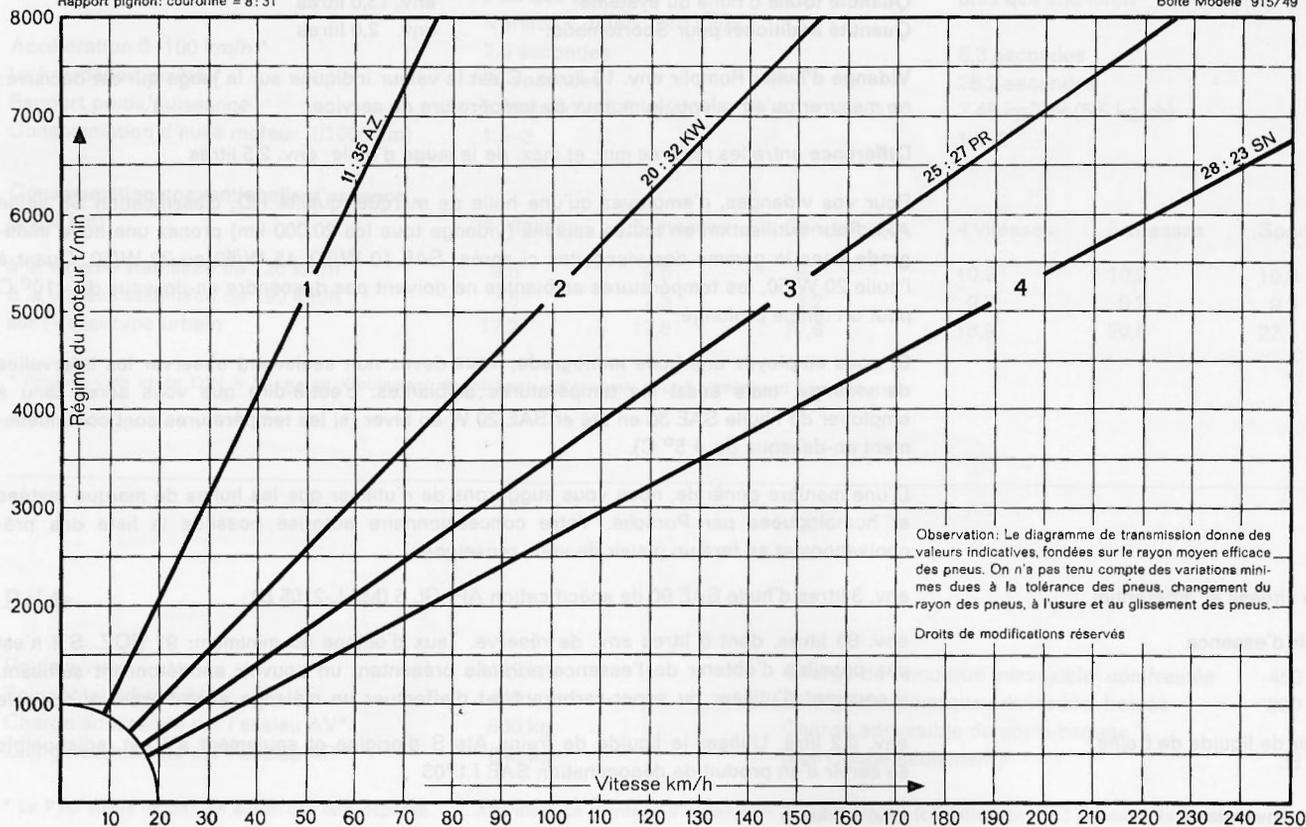
Moteur	<p><b>Quantité totale</b> d'huile du système: env. 13,0 litres</p> <p><b>Quantité additionnel</b> pour Sportomatic: env. 2,0 litres</p> <p><b>Vidange d'huile:</b> Remplir env. 10 litres. C'est la valeur indiquée sur la jauge qui est décisive; ne mesurer qu'au ralenti, le moteur au température de service.</p> <p><b>Différence</b> entre les repères min. et max. de la jauge d'huile: env. 2,5 litres</p> <p>Pour vos vidanges, n'employez qu'une huile de marque, qualité HD, classification SE selon API. Pour l'utilisation en toutes saisons (vidange tous les 20.000 km) prenez une huile <b>multi-grade</b> dans la gamme des viscosités ci-après: SAE 10 W/50, 15 W/50 ou 20 W/50. Quant à l'huile 20 W/50, les températures ambiantes ne doivent pas descendre en-dessous de -10° C pour un temps prolongé.</p> <p>Si vous employez une huile <b>monograde</b>, vous devez non seulement observer les intervalles de vidange, mais aussi les températures ambiantes, c'est-à-dire que vous serez tenu à employer de l'huile SAE 30 en été et SAE 20 W en hiver (si les températures sont continuellement en-dessous de +5° C).</p> <p>D'une manière générale, nous vous suggérons de n'utiliser que les huiles de marque testées et homologuées par Porsche. Votre concessionnaire autorisé possède la liste des préconisations et se fera un plaisir de vous renseigner.</p>
Boîte de vitesse et différentiel	env. 3 litres d'huile SAE 90 de spécification API-GL 5 (Mil-L-2105 B)
Réservoir d'essence	env. 80 litres, dont 8 litres env. de réserve. Taux d'octane au minimum: 91 ROZ. S'il n'est pas possible d'obtenir de l'essence normale présentant un pouvoir antidétonnant suffisant, il convient d'utiliser du super-carburant ou d'effectuer un mélange avec l'essence normale
Réservoir de liquide de freins	env. 0,2 litre. Utiliser le liquide de freins Ate S d'origine et seulement s'il est indisponible se servir d'un produit de dénomination SAE J 1703
Réservoir lave-glace	env. 8,5 litres

# Diagramme de transmission

# Boîte à 4 vitesses

Rapport pignon: couronne = 8:31

Boîte Modèle 915/49



# Diagramme de transmission

# Boîte à 5 vitesses

Rapport pignon: couronne = 8:31

Boîte Modèle 915/44

